

CERNELHÁZI CERNEL ISTVÁN MUNKÁINAK JEGYZÉKE

Összeállította

Faragó Sándor

Soproni Egyetem, Vadgazdálkodási és Gerinces Állattani Intézet
University of Sopron, Institute of Wildlife Management and Vertebrate Zoology
H-9400 Sopron, Bajcsy-Zs u. 4., Hungary

ABSTRACT

FARAGÓ S. (2019): BIBLIOGRAPHY OF ISTVÁN CERNEL. *Hungarian Small Game Bulletin* **14**: 19–46. <http://dx.doi.org/10.17243/mavk.2019.019>

So far nobody has made a chronological elaboration on ISTVÁN CERNEL's work of scientific literature. Making up the lack of this, the author is showing the 361 theses, which might be attributed to CERNEL. This also means the revision of an earlier work. The complete life-work is only available at the Institute of Wildlife Management and Vertebrate Zoology at the University of Sopron.

KULCSZAVAK: CERNEL ISTVÁN, bibliográfia

KEY WORDS: ISTVÁN CERNEL, bibliography

BEVEZETÉS

Chernelházi CERNEL ISTVÁN irodalmi munkásságával hosszú ornitológusi pályafutásom során folyamatosan szembesültem, de különösen intenzívvé vált a vele való foglalkozás akkor, amikor születésének 150. évfordulójára készülődtünk. A Rá való emlékezések, konferencia a Magyar Tudományos Akadémián (2015. június 4.) és szülővárosában Kőszegen (2015. november 30.), szoborállítás Agárdon, a szabadparti sétányon, a Velencei-tónál (2015. május 31.), emléktábla avatás Sopronban egykori gimnáziuma (2015. október 22.) (FARAGÓ, 2016) és Badacsonyi nyaralója (2017. október 29.) falán, megemlékezések folyóiratokban (*Nimród Vadászujság, Életünk, Aquila*) (FARAGÓ & MAJTHÉNYI 2015a, 2015b, FARAGÓ 2017), mind szükségessé tették az írott életmű áttekintését is. Megtetőzte mindezt az a kétkötetes monográfia, amely 10 év munkája nyomán került ki a nyomdából „*Lélekkel teljesített hivatás*” címmel (FARAGÓ 2015).

E munkálatok során nagy segítségemre volt az a bibliográfia, amit VÉRTESI PÉTERNÉ (SRAGNER MÁRTA) állított össze, s amely 1981-ben Szombathelyen a Berzsenyi Dániel Megyei Könyvtár adott ki (VÉRTESI 1981), s amely 2014 óta digitálisan is elérhető az OSZK honlapján (SRAGNER 2004).

Az életrajz írásakor szembesültem azzal a ténnyel, hogy a bibliográfia nem hagyományos módon, azaz kronologikus sorrendben adja meg a közlemények listáját, hanem tematikus csoportosításban. E csoportok az alábbiak: [1] Madártani, madárvédelmi írásai, [2] Madártani viták, [3] Vadászati szakcikkek, [4] A lábszánkózásról, sielésről szóló cikkei, végül [5] Egyéb írásai. Ez a felhasználóbarát megközelítés lehetővé teszi CERNEL egyes tevékenységi körei iránti érdeklődők számára a gyors forráskeresést, ugyanakkor a témák közötti átfedések bizonytalanná és nem mindig valóssá teszik a besorolást (pl. átfedés a vadászati és madártani cikkek témái között, a nyelvészeti cikkek tulajdonképpen madártani alapúak stb.).

Ugyanakkor – bár kétséget kizáróan értékes – az egyes, elsősorban könyvek ismertetését bemutató, méltató cikkek hivatkozásszerű megnevezése, sorszámozása, mintegy CERNEL szerzeményként való feltüntetése zavaró és könyvészetileg sem feltétlenül helytálló.

A VÉRTESI (1981)-féle bibliográfia erényei közt tarthatjuk számon, hogy a CHERNEL korára jellemző tudományos vitákat úgy ismerteti a megérthetőség okán, hogy nem csak egyoldalúan CHERNEL írásait mutatja be, hanem vagy az azt kiváltó írást, vagy CHERNEL írásaira adott válaszokat is. Ezt magunk is megtettük a bibliográfia végén. Eltérünk az ugyancsak zavaró, mert nem feltétlenül ellenőrizhető módon **ua.** jelzéssel bemutatott párhuzamos közlések ismertetésében.

Az erényei miatt bizton mondhatjuk, hogy a jövőben is alkalmazhatók e bibliográfiák, ugyanakkor hiányát éreztük egy *kronologikus bibliográfia* összeállításának, amit ezennel megteszünk, hasonlóképpen, mint azt tette a kor elvárásainak megfelelően SCHERMANN (1922) CHERNEL ISTVÁN halálakor, az emlékének szentelt *Aquila* kötetben.

Ugyanakkor azzal a jelenséggel is szembesültünk, hogy számtalan könyvtárban találtuk meg határainkon belül és túl (még az USA-ban is) az egyes cikkeket, azaz CHERNEL ISTVÁN *irodalmi hagyatéka nincs összegyűjtve!* Ezt e bibliográfia összeállítása során megtettük, így a *Soproni Egyetem Vadgazdálkodási és Gerinces Állattani Intézetében* a teljes irodalmi hagyatéka, a „Chernel összes” rendelkezésre áll. Digitalizálása folyamatban van, aminek elkészültét követően mindez elérhető lesz a szakközönség számára is.

ANYAG ÉS MÓDSZER

Az említett bibliográfiák információit felhasználva, összegyűjtve a teljes CHERNEL életművet, *felülvizsgáltuk* azok minden tételét, ugyanis SCHERMANN (1922) valószínűleg CHERNEL ISTVÁN *autobibliográfiáját* vette alapul, amelyben olyan tétel is szerepelt, amelyet CHERNEL kéziratként nyilvántartott és elküldött megjelentetésre. Így fordulhat elő, hogy szerepelnek olyan közlések, amik nem jelentek meg, illetve amelyek magyarul vannak a SCHERMANN-féle bibliográfiában, de valamely német nyelvű kőszegi, vagy soproni napilapban jelentek meg.

Arra is akad példa, hogy CHERNEL írásként szerepeltet a bibliográfiában tételeket, amelyeket a valóságban az újságíró/szerkesztő mintegy *interjúként* már saját neve alatt jelentetett meg, igaz CHERNEL szájába adva mindazt, amit CHERNEL cikk gyanánt küldött. Ezeket korrigáltuk []-jelben megadva a „közös” cikk tényét (lásd 281. és 282. tétel).

Külön sorszámmal jelöltük – eltérően VÉRTESI (1981), illetve SRAGNER (2004) bibliográfiáitól –, hiszen külön tétel és hivatkozási egység, ha – a korszak elfogadott módszerének megfelelően – ugyanazt az írást több folyóiratban is publikálta CHERNEL. Ennek a többirányú publikációnak az oka az volt, hogy az egyes folyóiratok, periodikák más-más társadalmi rétegeket, célközönséget szólítottak meg, amelyek mindegyikéhez el akarta juttatni CHERNEL az új tudományterület, az *ornitológia* eredményeit, illetve az ugyancsak akkor szárnyát bontogató *madárvédelem* üzeneteit.

Az újságokban megjelent cikkek sokszor több folytatásban kerültek kiadásra, ezeket is külön sorszámmal és hivatkozási tétellel, illetve az összetartozást a cím végén []-jellel és sorszámmal adjuk meg.

CHERNEL ISTVÁN *ornitológus, zoológus volt.* Jelen bibliográfia – eltérően VÉRTESI (1981), illetve SRAGNER (2004)-féle kiadástól – a zoológiában szokásos, jelen korban is alkalmazott hivatkozás szerint adja meg a szerző, a megjelenés éve, cím és forráshelyeket. Vonatkozik ez a régi újságcikkekre is, amelyeknél SCHERMANN (1922) még megadta az *évfolyamot és a lapszámot*, VÉRTESI (1981) és SRAGNER (2004) pedig már *nem* [utóbbiakban többnyire év és lapszám, vagy év és dátum szerepel, az évfolyam mindig, a lapszám olykor-olykor hiányzik: pl. *Vadász-Lap* 1884. 7. sz. (évfolyam hiányzik), illetve *Kőszeg és Vidéke* 1886. máj.16. (évfolyam és lapszám hiányzik)].

Említett bibliográfiákkal szemben viszont nem szerepeltettük a listában a cikkekre érkezett méltatásokat, ismertetéseket.

Mi is megadjuk – a bibliográfia végén – a többszöri közlésű publikációk összefüggéseit, illetve a vitairatok „társ cikkeit”, hogy értelmezhetőek és visszakereshetők legyenek azok is.

BIBLIOGRÁFIA Kronologikus sorrendben

1880

1. CERNEL I. (1880): Nyári vadászatok sikeréről – Kőszegről... *Vadász-Lap* **1** (32): 358.

1881

2. CERNEL I. (1881): Kőszeg és vidéke (Hazai vadászterületeink IX.). *Vadász-Lap* **2** (22): 177–178.
3. CERNEL I. (1881): Kőszeg és vidéke. *Vasmegyei Lapok* **15** (46): 1–2.
4. CERNEL I. (1881): Reggeli séta a szabadban. *Kőszeg és Vidéke* **1** (1): 1–2.
5. CERNEL I. (1881): Az utolsó virág. *Kőszeg és Vidéke* **1** (15): 1–2.

1882

6. CERNEL I. (1882): Néhány nap Zalamegyében [1]. *Kőszeg és Vidéke* **2** (21): 1–2.
7. CERNEL I. (1882): Néhány nap Zalamegyében [2]. *Kőszeg és Vidéke* **2** (22): 1–2.
8. CERNEL I. (1882): Néhány nap Zalamegyében [3]. *Kőszeg és Vidéke* **2** (23): 1–2.
9. CERNEL I. (1882): Néhány nap Zalamegyében [4]. *Kőszeg és Vidéke* **2** (24): 1–2.
10. CERNEL I. (1882): Néhány nap Zalamegyében [5]. *Kőszeg és Vidéke* **2** (25): 1–2.
11. CERNEL I. (1882): Karácsonyji népmonda. *Kőszeg és Vidéke* **2** (52): 1–2.
12. CERNEL I. (1882): Egy korcs, hamvas varjú... *Vadász-Lap* **3** (5): 85.
13. CERNEL I. (1882): Itt vannak ők! *Vadász-Lap* **3** (28): 346–347.

1883

14. CERNEL I. (1883): Hattyuk a Fertő taván. *Vadász-Lap* **4** (2): 26.
15. CERNEL I. (1883): Zergét lőttek Vasmegyében. *Vadász-Lap* **4** (2): 26.
16. CERNEL I. (1883): Szerény megjegyzések. Vasmegye vadászterületeinek ismertetéséhez. *Vadász-Lap* **4** (7): 82–83.
17. CERNEL I. (1883): Abnormalis csőr-képződés egy fogoly-madárnál. *Vadász-Lap* **4** (24): 295. A cikkhez ábra *Vadász-Lap* **4** (26): 323.
18. CERNEL I. (1883): Csabrendek vidéke Zalamegyében. *Vadász-Lap* **4** (25): 303–304.
19. CERNEL I. (1883): November havi vadászatok Vasmegyében. *Vadász-Lap* **4** (33): 400–401.
20. CERNEL I. (1883): Vidékünk vadászatai. *Vadász-Lap* **4** (35): 427.
21. CERNEL I. (1883): A fenyves rigó vadászata. *Szemle* **1** (1): 7–8.
22. CERNEL I. (1883): Utiképek Stayerországból [1]. *Kőszeg és Vidéke* **3** (2): 1–3.
23. CERNEL I. (1883): Utiképek Stayerországból [2]. *Kőszeg és Vidéke* **3** (3): 1–3.
24. CERNEL I. (1883): Utiképek Stayerországból [3]. *Kőszeg és Vidéke* **3** (4): 1–3.
25. CERNEL I. (1883): Utiképek Stayerországból [4]. *Kőszeg és Vidéke* **3** (5): 1–3.
26. CERNEL I. (1883): Vidékünk hasznos és káros madarai. *Kőszeg és Vidéke* **3** (25): 1–2.

1884

27. CHERNEL I. (1884): Vidékünk vadászatai. *Vadász-Lap* 5 (2): 17.
28. CHERNEL I. (1884): Az első szalonkák! *Vadász-Lap* 5 (7): 91.
29. CHERNEL I. (1884): A hosszucsőrűek. *Vadász-Lap* 5 (31): 419–420.
30. CHERNEL I. (1884): Pozsonymegyei vadászatok. *Vadász-Lap* 5 (35): 486.

1885

31. CHERNEL I. (1885): A vadászatok Vas megyében. *Vadász-Lap* 6 (2): 17–18.
32. CHERNEL I. (1885): A „Kis-Kárpátokból”. *Vadász-Lap* 6 (6): 77–80.
33. CHERNEL I. (1885): Visszapillantás tavaszi szalonka-évadunkra. *Vadász-Lap* 6 (12): 160–161.
34. CHERNEL I. (1885): Az erdei szalonka költéséhez. *Vadász-Lap* 6 (18): 237–238.
35. CHERNEL I. (1885): Egy hét a fogoly-vadászatok Eldoradojában. *Vadász-Lap* 6 (24): 319–320.
36. CHERNEL I. (1885): Az őszi szalonka-idényről. *Vadász-Lap* 6 (31): 414–415.
37. CHERNEL I. [QUERCUS] (1885): Kőszeg vidékén előforduló emlősök és madarak. *Kőszeg és Vidéke* 5 (5): 1–3.
38. CHERNEL I. (1885): Öngyilkosság és halálos ítélet az állat illetőleg a madárvilágból. I. *Kőszeg és Vidéke* 5 (20): 1–3.
39. CHERNEL I. (1885): Öngyilkosság és halálos ítélet az állat-, illetőleg a madárvilágból. II. *Kőszeg és Vidéke* 5 (21): 1–2.
40. CHERNEL I. (1885): Öngyilkosság és halálos ítélet az állat-, illetőleg, a madárvilágban I. *Hon* 1 (8): 2. [A II. rész nem jelent meg, mert a lap megszűnt]
41. CHERNEL I. (1885): Párbaj a madárvilágban. *Szemle* 2 (12): 9–12.
42. CHERNEL I. (1885): Emlékezés Kemény Hugóra. *Sopron* 15 (17): 1.

1886

43. CHERNEL I. (1886): Pozsonyvidéki téli vadászatok. *Vadász-Lap* 7 (3): 50–51.
44. CHERNEL I. (1886): Szalonkáink tavaszi vonulása. *Vadász-Lap* 7 (13): 185–186.
45. CHERNEL I. (1886): Hódok a Csallóközben. *Vadász-Lap* 7 (18): 257–258.
46. CHERNEL I. (1886): Kacsavadászat a szent-györgyi „Soór”-ban. *Vadász-Lap* 7 (23): 315–316.
47. CHERNEL I. (1886): Vadászatok. Kőszeg. *Vadász-Lap* 7 (23): 316.
48. CHERNEL I. (1886): Fogoly-vadászatok Sopron- és Vas megyében. *Vadász-Lap* 7 (26): 353–354.
49. CHERNEL I. (1886): A fajok elterjedése a Dunántúl nyugoti hegylánczaiban. *Vadász-Lap* 7 (26): 355–356.
50. CHERNEL I. (1886): Madártani megfigyelések. [1]. *Kőszeg és Vidéke* 6 (48): 1–2.
51. CHERNEL I. (1886): Madártani megfigyelések. [2]. *Kőszeg és Vidéke* 6 (49): 1–2.
52. CHERNEL I. (1886): Madaraink vándorlása [1]. *Hasznos Mulattató* 14 (8): 249–251.
53. CHERNEL I. (1886): Madaraink vándorlása [2]. *Hasznos Mulattató* 14 (9): 283–284.
54. CHERNEL I. (1886): A bécsi ornithologiai kiállítás. *Kőszeg és Vidéke* 6 (20): 1–3.
55. CHERNEL I. (1886): A madarak életkora [1]. *Kőszeg és Vidéke* 6 (25): 1–2.
56. CHERNEL I. (1886): A madarak életkora [2]. *Kőszeg és Vidéke* 6 (26): 1–2.
57. CHERNEL I. (1886): A madarak életkora. *Pozsonyvidéki Lapok* 14 (100): 2–3.
58. TSCHUSI, V. & CHERNEL I. (1886): Die ornithologische Literatur Österreich-Ungarns 1886. *Zeitschrift für die gesammte Ornithologie* 3: 271–282.



1. ábra: Az ifjú CHERNEL ISTVÁN (1885. november 9 – 20 évesen)

(Savaria Múzeum Természettudományi Osztály, Fotótár, KT 204)

Figure 1: The young István Chernel (9th November 1885 – 20 Year old)

1887

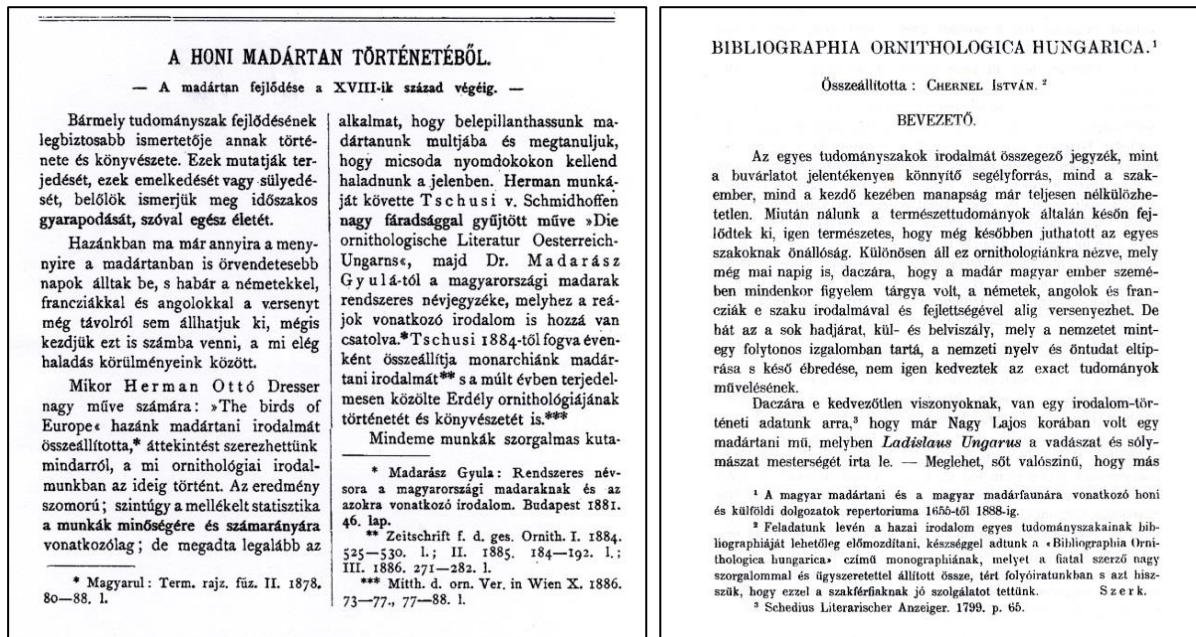
59. CHERNEL I. (1887): Torzcsőrű madarak. *Vadász-Lap* **8** (5): 57–59.
60. CHERNEL I. (1887): Örvös ludak Érsek-Ujvár vidékén. *Vadász-Lap* **8** (10): 126.
61. CHERNEL I. (1887): Adatok Vas-, Sopron-, Pozsony- és Fehérmegye madárfaunájához. *Vadász-Lap* **8** (14): 175–178.
62. CHERNEL I. (1887): Madártani megfigyelések Pozsony vidékén 1885-ben. *A Pozsonyi Természettudományi és Orvosi Egylet Közleményei 1884–1886*, Pressburg. pp.41–65.
63. CHERNEL I. (1887): Madártani megfigyelések Pozsony vidékén 1885-ben. *Vadász-Lap* **8** (17): 219–220.
64. CHERNEL I. (1887): A velencei tó-vidék életéből. *Vadász-Lap* **8** (29): 374–377.
65. CHERNEL I. (1887): Kérelem, a havasi szajkó vándorlásának megfigyelése ügyében. *Vadász-Lap* **8** (29): 391.
66. CHERNEL I. (1887): Adataink a bölény, a kőszáli kecske és a hód egykori elterjedéséről hazánkban. *Vadász-Lap* **8** (35): 459–461.
67. CHERNEL I. (1887): A honi madártan történetéből. I. – A madártan fejlődése a XVIII. század végéig. *Vadász-Lap* **8** (36): 477–478.
68. CHERNEL I. (1887): Einige Beobachtungen über den Zwergfliegenfänger (*Muscicapa parva* L.). *Mittheilungen des Ornithologischen Vereins in Wien* **11**: 20–21.
69. CHERNEL I. (1887): *Bernicla torquata*, Bechst. bei Neuhausel in Ungarn erlegt. *Mittheilungen des Ornithologischen Vereins in Wien* **11**: 55.
70. CHERNEL I. (1887): Sammlung von Vögeln, Nestern und Eiern, gelegentlich eines mehrwöchentlichen Aufenthaltes behufs ornithologischer Beobachtungen und

- Forschungen beim Velenceersee (Weissenburger Com.) in Ungarn. *Mittheilungen des Ornithologischen Vereins in Wien* **11**: 106–107.
71. CHERNEL I. (1887): A honi madártan történetéből. A madártan fejlődése a XVIII-ik század végéig. *Természettudományi Közlöny* **19** (218): 415–418.
72. CHERNEL I. (1887): A honi madártan történetéből. II. E század elejétől a Kir. Magy. Természettudományi Társulat megalapításáig. *Természettudományi Közlöny* **19** (219): 456–460.
73. CHERNEL I. (1887): A honi madártan történetéből [1]. *Kőszeg és Vidéke* **7** (1): 1–2.
74. CHERNEL I. (1887): A honi madártan történetéből [2]. *Kőszeg és Vidéke* **7** (2): 1–2.

1888

75. CHERNEL I. (1888): A honi madártan történetéből. III. A madártan kifejlődése a Kir. Magy. Természettudományi Társulat alapításától napjainkig, azaz 1841-től 1888-ig. *Természettudományi Közlöny* **20** (221): 55–62.
76. CHERNEL I. (1888): A velencei tó-vidék életéből. *Vadász- és Verseny-Lap* **32** (2): 29–31.
77. CHERNEL I. (1888): A honi madártan történetéből. II. E század elejétől a Kir. Magy. Természettudományi Társulat megalapításáig. *Vadász-Lap* **9** (1): 4–6.
78. CHERNEL I. (1888): A honi madártan történetéből. III. A madártan kifejlődése a Kir. Magy. Természettudományi Társulat megalapításától napjainkig, azaz 1841-től 1888-ig. *Vadász-Lap* **9** (9): 115–116.
79. CHERNEL I. (1888): A honi madártan történetéből. III [2]: A madártan kifejlődése a Kir. Magy. Természettudományi Társulat megalapításától napjainkig, azaz 1841-től 1888-ig. *Vadász-Lap* **9** (10): 126–128.
80. CHERNEL I. (1888): A fajdfélék hybridjeiről. – A vadászati terminologia és műszótár ügyében. *Vadász-Lap* **9** (13): 165–166.
81. CHERNEL I. (1888): Kérelem a pusztai talpas tyúk (*Syrhaptus paradoxus* Pall.) vándorlása alkalmából. *Vadász-Lap* **9** (23): 299.
82. CHERNEL I. (1888): A pusztai talpas-tyúk ezidei megjelenése hazánkban. *Vadász-Lap* **9** (36): 473–474.
83. CHERNEL I. (1888): A Magyarországon előforduló madarak névjegyzéke. *Vadászok Zsebnaptára* **2**: 57–79.
84. CHERNEL I. (1888): Adatok honi madaraink népies elnevezéseire. *Természettudományi Közlöny* **20** (228): 303–309.
85. CHERNEL I. (1888): Bibliographia Ornithologica Hungarica. *Magyar Könyvszemle* **13**: 9–51.
86. CHERNEL I. (1888): Die Erlegung eines *Phalaropus hyperboreus* Bp. am Velenceer See. *Zeitschrift für die gesammte Ornithologie* **4** (1–2): 188–190.
87. CHERNEL I. (1888): *Calamodyta melanopogon* Bp. Brutvogel im Moraste und in den Röhrichten von Dinnyés in der Umgebung von Velenceer See. *Zeitschrift für die gesammte Ornithologie* **4** (1–2): 191–192.
88. CHERNEL I. (1888): *Xema minutum* Pall. am Velenceer See (Stuhlweissenburger Comitatus) in Ungarn erlegt. *Zeitschrift für die gesammte Ornithologie* **4** (3–4): 435–437.
89. CHERNEL I. (1888): Seltene Durchzügler und Wintergäste in Ungarn. *Mittheilungen des Ornithologischen Vereins in Wien* **12**: 8–9.
90. CHERNEL I. (1888): Zum heurigen Erscheinen der Steppenöhner (*Syrhaptus paradoxus*, Pall.) in Ungarn. *Mittheilungen des Ornithologischen Vereins in Wien* **12**: 157–158.
91. CHERNEL I. (1888): A pusztai talpas-tyúk ez idejének megjelenése hazánkban. *Természettudományi Közlöny* **20** (232): 449–457.
92. CHERNEL I. (1888): Tájszók – Fehérmegyeiek. *Magyar Nyelvőr* **17** (9): 430–431.

93. CHERNEL I. (1888): Madártoll az ember háztartásában [1]. *Sopron* **18** (21): 2–3.
 94. CHERNEL I. (1888): Madártoll az ember háztartásában [2]. *Sopron* **18** (22): 1–2.
 95. CHERNEL I. (1888): Madártoll az ember háztartásában [3]. *Sopron* **18** (23): 1–3.
 96. CHERNEL I. (1888): Madártoll az ember háztartásában [4]. *Sopron* **18** (24): 1–2.



2. ábra: CHERNEL ISTVÁN első átfogó tanulmányai: A honi madártan történetéből és a Bibliographia Ornithologica Hungarica

Figure 2: The first comprehensive studies of ISTVÁN CHERNEL: From the history of Hungarian ornithology and the Bibliographia Ornithologica Hungarica

1889

97. CHERNEL I. (1889): A pusztai talpas-tyuk ez idei megjelenése hazánkban [2]. *Vadász-Lap* **10** (1): 3–5.
 98. CHERNEL I. (1889): Általános megjegyzések a szalonkahuzásról. *Vadász-Lap* **10** (11): 137.
 99. CHERNEL I. (1889): Egy magyar „madárhegy” [1]. *Sopron* **19** (35): 1–2.
 100. CHERNEL I. (1889): Egy magyar „madárhegy” [2]. *Sopron* **19** (36): 1–2.
 101. CHERNEL I. (1889): Egy magyar „madárhegy” [3]. *Sopron* **19** (37): 1–2.
 102. CHERNEL I. (1889): Egy magyar „madárhegy” [4]. *Sopron* **19** (38): 1–2.
 103. CHERNEL I. (1889): Egy magyar madárhegy [1]. *Vadász-Lap* **10** (15): 193–194.
 104. CHERNEL I. (1889): Egy magyar madárhegy [2]. *Vadász-Lap* **10** (16): 205–207.
 105. CHERNEL I. (1889): Egy magyar madárhegy [3]. *Vadász-Lap* **10** (18): 235–236.
 106. CHERNEL I. (1899): Kérelem a rózsaszínű seregély (*Pastor roseus* L.) megfigyelése ügyében. *Vadász-Lap* **10** (19): 247.
 107. CHERNEL I. (1889): Hulló levelek. *Vadász-Lap* **10** (27): 351–353.
 108. CHERNEL I. (1889): Csibegyilkos gyík. *Sopron* **19** (54): 2.
 109. CHERNEL I. (1889): Madártani kutatások a Fertő délkeleti részein és a „Hanyaságban”. *Sopron* **19** (55): 2.
 110. CHERNEL I. (1889): Kérelem a rózsaszínű seregély (*Pastor roseus* L.) megfigyelése ügyében. *Természettudományi Közlöny* **21** (239): 347.
 111. CHERNEL I. (1889): Kérelem a rózsaszínű seregély (*Pastor roseus* L.) megfigyelése ügyében. *Egyetértés* **23** (177): 3.

112. [CHERNEL I.] (1889). Ornithologisches [Wegen der Beobachtung des Rosenstares]. *Oedenburger Zeitung* **22** (146): 3.
113. CHERNEL I. (1889): Ornithologische Forschung an der Neusiedlersee und im „Hanyáság“. *Oedenburger Zeitung* **22** (150): 1–2.

1890

114. CHERNEL I. (1890): Kőszegvidéki téli vadászatok. *Vadász-Lap* **11** (2): 23–24.
115. CHERNEL I. (1890): A madarak vándorlásához. *Vadász-Lap* **11** (15): 197–198.
116. CHERNEL I. (1890): Die Vogel-Sammlung im Schlosse Lockenhaus in Ungarn. *Ornithologisches Jahrbuch* **1** (3): 57–60.
117. CHERNEL I. (1890): Verhandlungen in Budapest bezüglich des II. ornithologischen Congresses. *Ornithologisches Jahrbuch* **1** (5): 101–103.
118. CHERNEL I. (1890): II. Internationaler ornithologischer Congress. *Ornithologisches Jahrbuch* **1** (9): 183–184.
119. TSCHUSI, V. & CHERNEL I. (1890): Die ornithologische Literatur Oesterreich-Ungarns 1889 [1]. *Ornithologisches Jahrbuch* **1** (11): 217–224.
120. TSCHUSI, V. & CHERNEL I. (1890): Die ornithologische Literatur Oesterreich-Ungarns 1889 [2]. *Ornithologisches Jahrbuch* **1** (12): 228–240.

1891

121. CHERNEL I. (1891): Interessantere Erscheinungen in der Vogelfauna Ungarns im Jahre 1890. *Ornithologisches Jahrbuch* **2** (4): 167–170.
122. TAUSCHER GY. & CHERNEL I. (1891): A kék vércse. PETÉNYI J. S. hátrahagyott irataiból összeállítva. In: HERMAN O. (szerk.): PETÉNYI J. S. *a magyar tudományos madártan megalapítója. 1799–1855. Életkép.* K. M. Természettudományi Társulat, Budapest. pp. 45–80.
- 122a TAUSCHER GY. & CHERNEL I. (1891): Der Rotfussfalke. *Cerchneis vespertina* LINNÉ. Aus dem handschriftlichen Nachlasse des JOHANN SALOMON von PETÉNYI nach den vorgefundenen Notizen zusammengestellt von weil. Dr. Julius Tauscher und Stefan von Chernel. In: HERMAN O. (szerk.): J. S. v. PETÉNYI *der Begründer der wissenschaftlichen Ornithologie in Ungarn. Ein Lebensbild.* Zweiter Internationaler Ornithologischer Congress, Budapest. pp 47–89.
123. CHERNEL I. (1891): A II. nemzetközi ornithológiai kongresszus előmunkálatai. *Természettudományi Közlöny* **23** (258): 81–82.
124. CHERNEL I. (1891): A világ legészakibb városában. – Uti naplóból. [1] *Kőszeg és Vidéke* **11** (52): 1–3.

1892

125. CHERNEL I. (1892): A világ legészakibb városában. – Uti naplóból. [2] *Kőszeg és Vidéke* **12** (1): 1–2
126. CHERNEL I. (1892): Madárvédelem. *Kőszeg és Vidéke* **12** (5): 1–2.
127. CHERNEL I. (1892): Magyarosodás-közmívelődés. In: BERÉNYI P. (szerk.): *Emlékkönyv a Soproni Irodalmi és Művészeti Kör fennállásának 15-ik évfordulójára.* Sopron. pp. 64–66.
128. CHERNEL I. (1892): Az újkori bálnavadászat. *Természettudományi Közlöny* **24** (275): 343–352.

129. CHERNEL I. (1892): Az „Öreg Éger”. In: MTT TITKÁRSÁG (szerk.): *Emlékkönyv a Királyi Magyar Természettudományi Társulat Fél százados Jubileumára*. Budapest, K. M. Természettudományi Társulat, pp. 202–216.
130. CHERNEL I. (1892): Beobachtungen über das Brüten und den Zug des *Phalaropus hyperboreus* L. In: HERMAN O. (szerk.) *Főjelentés. Hauptbericht. – Második nemzetközi madártani Congressus. Zweiter internationaler Ornithologischer Congress Budapest 1891. II. Tudományos rész. Wissenschaftlicher Teil*. Magyar Királyi Tudományegyetemi Könyvnyomda, Budapest. pp. 137–144.
131. CHERNEL I. (1892): Az északi víztaposó lile fészkelése és költözése. *Természettudományi Közlöny* **24** (272): 169–180.
132. CHERNEL I. (1892): A „*Phalaropus hyperboreus*” magyar elnevezése. *Természettudományi Közlöny* **24** (275): 389.
133. CHERNEL I. (1892): Az alvidéki szárnyas inségesek érdekében. *Vadász-Lap* **13** (22): 289–290.

1893

134. CHERNEL I. (1893): *Utazás Norvégia végvidékére*. Szerzői kiadás, Budapest. 449 p.
135. CHERNEL I. (1893): A lábszánykózásról. *Vasárnapi Ujság* **40** (7): 110–112.
136. CHERNEL I. (1893): Mi ujság? *Vasárnapi Ujság* **40** (7): 117.

1894

137. CHERNEL I. (1894): Utazás Norvégia végvidékére [1]. *Vadász-Lap* **15** (19): 253–254.
138. CHERNEL I. (1894): Utazás Norvégia végvidékére [2]. *Vadász-Lap* **15** (21): 281–283.
139. CHERNEL I. (1894): Utazás Norvégia végvidékére [3]. *Vadász-Lap* **15** (22): 292–294.
140. CHERNEL I. (1894): Utazás Norvégia végvidékére [4]. *Vadász-Lap* **15** (24): 321–322.
141. CHERNEL I. (1894): Utazás Norvégia végvidékére [5]. *Vadász-Lap* **15** (25): 332–333.
142. CHERNEL I. (1894): *Acanthis linaria*. *Ornithologische Monatsberichte* **2** (4): 57–58.
143. CHERNEL I. (1894): Megjegyzések a mocsári poszáta (*Acrocephalus palustris* BECHST.) válfajáról – Bemerkungen über die Varietät des Sumpfrohrsängers. *Aquila* **1**: 123–129.
144. CHERNEL I. (1894): A vörös fejű gébics (*Lanius senator* L.) és *Cerchneis Naumanni* FLESCHE. – Der Rothkopfwürger (*Lanius senator* L.) und der Rötelfalke (*Cerchneis Naumanni* FLESCHE.). *Aquila* **1**: 162–164.
145. CHERNEL I. (1894): A lábszánykózásról. *Erdély* **3** (1-2): 5-17.

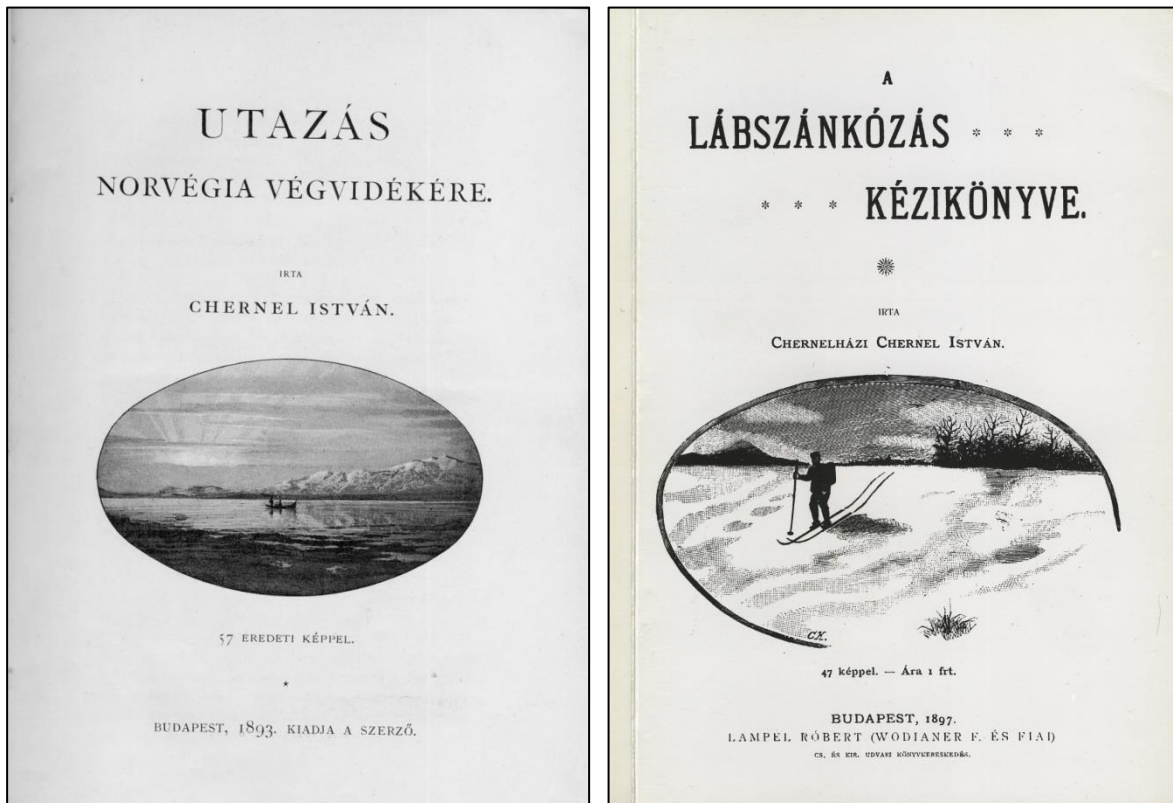
1895

146. CHERNEL I. (1895): Chernel Kálmán madárköltözési adatsorozatai és adatai. – Coloman Chernel v. Chernelháza's Daten und Serien über den Zug der Vögel. *Aquila* **2**: 163–166.
147. CHERNEL I. (1895): Fängehaltung des fliegenden *Circus aeruginosus* L. und *Asio otus* L.. *Ornithologische Monatsberichte* **3** (2): 26–27.
148. CHERNEL I. (1895): [Seltenheiten am Velenczeer See erlegt.] *Ornithologische Monatsberichte* **3** (3): 44.
149. CHERNEL I. (1895): Fängehaltung einiger fliegender Raubvögel. *Ornithologische Monatsberichte* **3** (8): 127.
150. CHERNEL I. (1895): Berichtigung. *Mittheilungen des ornithologischen Vereins in Wien* **19** (7): 110.
151. CHERNEL I. (1895): Kleine Mittheilungen – Erwiderung. *Mittheilungen des ornithologischen Vereins in Wien* **19** (9): 143–144.

152. CHERNEL I.: (1895): A lábszánkó meghonosodása. *Vasárnapi Ujság* **42** (4): 58–60.
 153. CHERNEL I.: (1895): A lábszánkó-versenyekről. *Vasárnapi Ujság* **42** (5): 66–69.

1896

154. CHERNEL I. (1896): A költözőkódó madarak tavaszi megjelenése Kőszegen. – Die Frühjahrs-Ankunft der Zugvögel in Kőszeg (Güns). *Aquila* **3**: 126–136.
 155. CHERNEL I. (1896): Vörösfejű gébics (*Lanius senator* L.). – Der rothköpfige Würger (*Lanius senator* L.). *Aquila* **3**: 229.
 156. CHERNEL I. (1896): A gazdaságilag hasznos és kártékony madarokról. *Köztelek* **6** (31): 585–586.
 157. CHERNEL I. (1896): A kurrogómadár (*Locustella luscinioides* SAV.) énekéről. *Természettudományi Közlöny* **28** (324): 446–447.
 158. CHERNEL I. (1896): Még egy kis kurrogás a kurrogó madárról. *Természettudományi Közlöny* **28** (325): 506.
 159. CHERNEL I. (1896): Wie singt *Locustella luscinioides* SAV.? *Ornithologische Monatsberichte* **4** (10): 153–154.
 160. CHERNEL I.: (1896): Az idei tél és a lábszánkózás. *Vasárnapi Ujság* **43** (8): 116–118.



3. ábra: Az 1892-es norvégiai utazás két könyv-eredménye: az *Utazás Norvégia végvidékére* (1893) és a *Lábszánkózás kézikönyve* (1897)

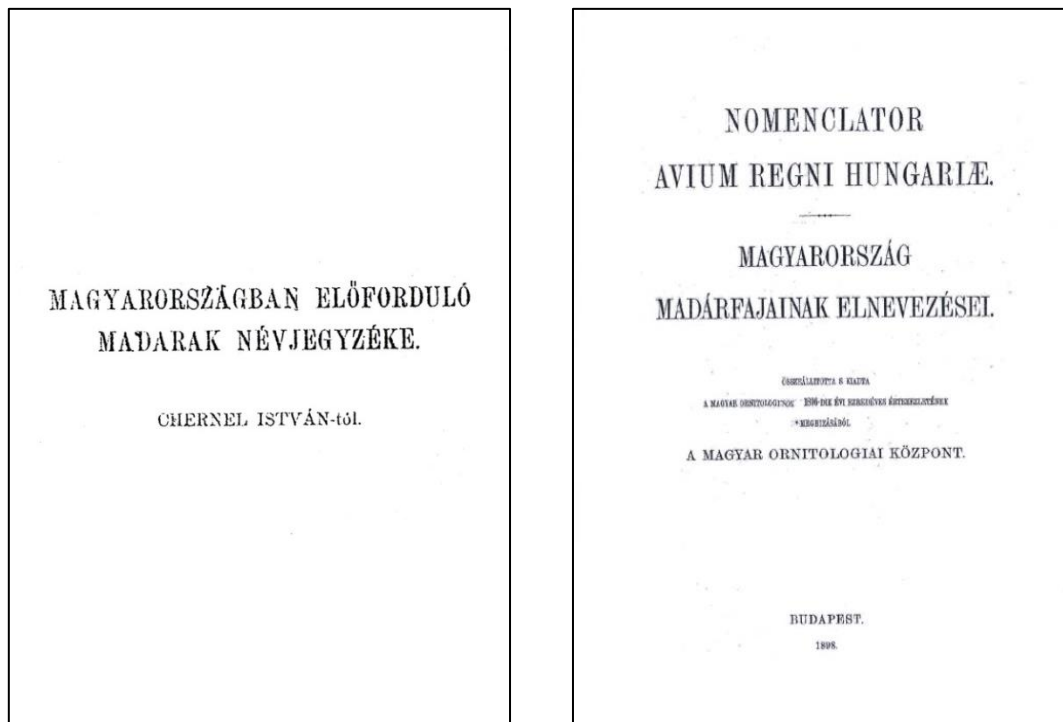
Figure 3: Two book-results of the Norwegian tour in 1892: Expedition to the end region of Norway (1893) and The Handbook of Skiing (1897)

1897

161. CHERNEL I. (1896): *A lábszánkózás kézikönyve*. Budapest, Lampel Róbert (Wodianer F. és fiai) cs. és kir. udvari könyvkereskedés, 78 p.
162. CHERNEL I. (1897): Megjegyzések az úgynevezett „eltévedt költözködő” madárfajokról. – Bemerkungen über die sogenannten „Irrgäste”. *Aquila* **4**: 161–163.
163. CHERNEL I. (1897): A biológiai jegyek használatáról. – Über die Anwendung der biologischen Zeichen. *Aquila* **4**: 260–261.
164. CHERNEL I. (1897): A *Locustella luscinioides* SAV. énekéről. *Természettudományi Közlöny* **29** (334): 319–320.
165. CHERNEL I. (1897): Mein Schlusswort bezüglich des Rohrschwirl-Gesanges. *Ornithologische Monatsberichte* **5** (7): 105–106.
166. CHERNEL I. (1897): Az erdei szalonka vadászata. *A Természet* **1** (6): 9–11.

1898

167. CHERNEL I. (1898): A fekete varjú (*Corvus corone* L.) Magyarország madárvilágában. – Die Rabenkrähe (*Corvus corone* L.) in der Ornis Ungarns. *Aquila* **5**: 289–292.
168. CHERNEL I. (1898): Die Zwergtrappe (*Otis tetrax* L.) in Ungarn. *Ornithologische Monatschrift* **23** (3): 95–96.
169. CHERNEL I. (1898): A szalonka vadászata. *A Természet* **2** (4): 8–9.
170. CHERNEL I. (1898): A szalonkales. *A Természet* **2** (14): 8–9.
171. CHERNEL I. (1898): Madarak. In: SZIKLAY J. & BOROVSZKY S. (szerk.): *Magyarország vármegyéi és városai. Vasvármegye*. „Apollo” Irodalmi és Nyomdai Részvénytársaság. Budapest, pp. 486–492.
172. [CHERNEL I.] MAGYAR ORNITOLÓGIAI KÖZPONT (1898): *Nomenclator avium Regni Hungariae. Magyarország madárfajainak elnevezései*. Franklin-Társulat, Budapest. 80 p.

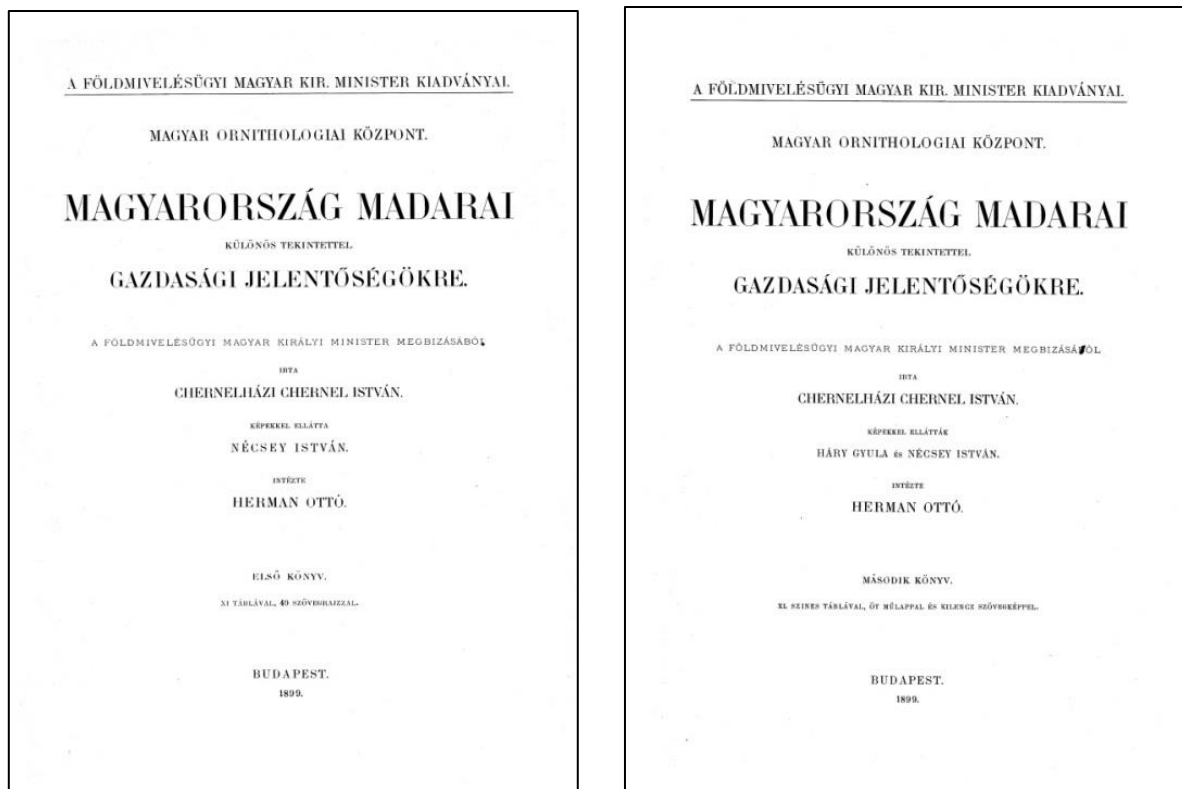


4. ábra: CHERNEL két magyar madárnévjegyzéke (1888 és 1898)

Figure 4: CHERNEL's two check-lists of Hungarian birds (1888 and 1898)

1899

173. CHERNEL I. (1899): *Magyarország madarai különös tekintettel gazdasági jelentőségökre*. I–II. könyv. Magyar Ornithologiai Központ, Budapest. XXIV+187 p. + XVI+830 p.



5. ábra: CHERNEL ISTVÁN fő műve a Magyarország madarai különös tekintettel gazdasági jelentőségökre (1899)

Figure 5: The main work of ISTVÁN CHERNEL: *Birds of Hungary with special regard to their economic importance* (1899)

174. CHERNEL I. (1899): Czynk Ede 1851–1899. – Eduard Czynk 1851–1899. *Aquila* **6**: 70–81.
175. CHERNEL I. (1899): Megjegyzések dr. MADARÁSZ Gy.: „Újabb adatok Magyarország orniszához” cz. dolgozatára. – Bemerkungen über die Arbeit dr. J. v. MADARÁSZ’ „Further Contribution to the Hungarian Ornis”. *Aquila* **6**: 315–322.
176. CHERNEL I. (1899): *Sterna cantiaca* Gm. *Aquila* **6**: 325–326.
177. CHERNEL I. (1899): A madarak védelme – Vogelschutz. *Aquila* **6**: 329–367.
178. CHERNEL I. (1899): Nemes kócsag – Edelreiher. *Aquila* **6**: 368–373.
179. CHERNEL I. (1899): Válasz dr. Madarász Gyula urnak a „Természetrizji füzetek” t. szerkesztőjéhez intézett nyilt levelére – Antwort auf den an den Redacteur der „Természetrizji füzetek” gerichteten „Offenen Brief” des Herrn Dr. Julius von Madarász. *Aquila* **6**: 401–402.
180. CHERNEL I. (1899): A madarak munkálkodásának jelentősége a természet háztartásában [1]. *Vadász-Lap* **20** (30): 395–399.
181. CHERNEL I. (1899): A madarak munkálkodásának jelentősége a természet háztartásában [2]. *Vadász-Lap* **20** (31): 407–410.

182. CHERNEL I. (1899): A madarak munkájának értéke az ember gazdaságában [1]. *Vadász-Lap* **20** (33): 440–442.
183. CHERNEL I. (1899): A madarak munkájának értéke az ember gazdaságában [2]. *Vadász-Lap* **20** (34): 447–450.
184. CHERNEL I. (1899): A madarak hasznos és káros voltának fogalma. *Természettudományi Közlöny* **31** (363): 621–628.
185. CHERNEL I. (1899): *Aegithalus* és *Remiza*. *A Természet* **3** (7): 10.
186. CHERNEL I. (1899): A szalonka-hajtásról. *A Természet* **3** (14): 9–10.

1900

187. CHERNEL I. (1900): A madarak hasznos és káros voltának fogalma [1]. *Vadász-Lap* **21** (24): 315–317.
188. CHERNEL I. (1900): A madarak hasznos és káros voltának fogalma [2]. *Vadász-Lap* **21** (25): 327–329.
189. CHERNEL I. (1900): A madarak védelme [1]. *Kőszeg és Vidéke* **20** (5): 1–2.
190. CHERNEL I. (1900): A madarak védelme [2]. *Kőszeg és Vidéke* **20** (6): 1–2.
191. CHERNEL I. (1900): A madarak védelme [3]. *Kőszeg és Vidéke* **20** (7): 1–2.
192. CHERNEL I. (1900): A madarak védelme [4]. *Kőszeg és Vidéke* **20** (8): 1–2.
193. CHERNEL I. (1900): A madarak védelme [5]. *Kőszeg és Vidéke* **20** (9): 1–2.
194. CHERNEL I. (1900): A madarak védelme [6]. *Kőszeg és Vidéke* **20** (10): 1–2.
195. CHERNEL I. (1900): A madarak védelme [7]. *Kőszeg és Vidéke* **20** (11): 1–2.
196. CHERNEL I. (1900): A madarak védelme [8]. *Kőszeg és Vidéke* **20** (12): 1–2.
197. CHERNEL I. (1900): A madarak védelme [9]. *Kőszeg és Vidéke* **20** (13): 1–2.
198. CHERNEL I. (1900): A madarak védelme [10]. *Kőszeg és Vidéke* **20** (14): 1–2.
199. CHERNEL I. (1900): Vogelschutz [1]. *Günser Zeitung* **19** (5): 1–2.
200. CHERNEL I. (1900): Vogelschutz [2]. *Günser Zeitung* **19** (6): 1–2.
201. CHERNEL I. (1900): Vogelschutz [3]. *Günser Zeitung* **19** (7): 1–2.
202. CHERNEL I. (1900): Vogelschutz [4]. *Günser Zeitung* **19** (8): 1–2.
203. CHERNEL I. (1900): Vogelschutz [5]. *Günser Zeitung* **19** (9): 1–2.
204. CHERNEL I. (1900): Vogelschutz [6]. *Günser Zeitung* **19** (10): 1–2.
205. CHERNEL I. (1900): Vogelschutz [7]. *Günser Zeitung* **19** (11): 1–2.
206. CHERNEL I. (1900): Vogelschutz [8]. *Günser Zeitung* **19** (12): 1–3.
207. CHERNEL I. (1900): Végső szavam a *Remiza* és *Aegithalus* ügyben. *A Természet* **3** (11): 10.
208. CHERNEL I. (1900): Az állatok és az ember. *Állategészség* **4** (3): 62–64.
209. CHERNEL I. (1900): Fűrj (*Coturnix* Bonn 1790) I. *Köztelek* **10** (31): 608–609.
210. CHERNEL I. (1900): Fűrj (*Coturnix* Bonn 1790) II. *Köztelek* **10** (32): 636–637.
211. CHERNEL I. (1900): A rovarélet és madárellet viszonya I. *Rovartani Lapok* **7** (4): 67–70.
212. CHERNEL I. (1900): A rovarélet és madárellet viszonya II. *Rovartani Lapok* **7** (5): 93–96.
213. CHERNEL I. (1900): A tavasz hirdetői: 1. A füsti fecske. *Természettudományi Közlöny* **32** (367): 153–159.
214. CHERNEL I. (1900): A tavasz hirdetői: 2. A darú. *Természettudományi Közlöny* **32** (367): 159–167.
215. CHERNEL I. (1900): A tavasz hirdetői: 3. A mezei pacsirta. *Természettudományi Közlöny* **32** (367): 168–171.
216. CHERNEL I. (1900): *Rapport sur l'ouvrage intitulé. „Les oiseaux de la Hongrie et leur importance économique”*. Bureau Central Ornithologique Hongrois, Budapest. 22+X. p.

1901

217. CHERNEL I. (1901): A madarak hasznos és káros voltáról positiv alapon – Über Nützlichkeit und Schädlichkeit der Vögel auf positiver Grundlage. *Aquila* **8**: 123–147.
218. CHERNEL I. (1901): Fászl István 1838–1900. – Stephan Fászl 1838–1900. *Aquila* **8**: 173–181.
219. CHERNEL I. (1901): A fenyőrigó (*Turdus pilaris* L.) fészkelése Magyarországon – Über Nisten der Wacholderdrossel (*Turdus pilaris* L.) in Ungarn. *Aquila* **8**: 291–293.
220. CHERNEL I. (1901): Difformis csőrű madarak – Vögel mit difformen Schnäbeln. *Aquila* **8**: 293–295.
221. CHERNEL I. (1901): A dankasirály gazdasági jelentőségéhez – Zur wirtschaftlichen Bedeutung der Lachmöwe. *Aquila* **8**: 296.

1902

222. CHERNEL I./M. O. K. (1902): [A madarak megfogyatkozása.] *Aquila* **9**: 227.
223. CHERNEL I. (1902): Áttelelési adatok (1901-1902) – Überwinterungsdaten (1901-1902). *Aquila* **9**: 231.
224. CHERNEL I. (1902): *Az állatok és különösen hasznos madaraink védelméről*. Kőszeg, 10 p.
225. CHERNEL I. (1902): *Vom Schutze der Thiere insbesondere vom Schutze der nützlichen Vögel*. Landes-Thierschutzverein, Kőszeg, Nyom. Feigl Frigyesnél. 14 p.
226. CHERNEL I. (1902): *Az állatok és különösen hasznos madaraink védelméről* [1]. *A Természet* **6** (3): 5–7.
227. CHERNEL I. (1902): *Az állatok és különösen hasznos madaraink védelméről* [2]. *A Természet* **6** (4): 7–9.
228. CHERNEL I. (1902): *Az állatok és különösen hasznos madaraink védelméről*. *Vasvármegye* **35** (22): 1–5.
229. CHERNEL I. (1902): Állatvédelem. *Kőszeg és Vidéke* **22** (4): 2.
230. CHERNEL I. (1902): Thierschutz. *Günser Anzeiger* **29** (4): 1.
231. CHERNEL I. (1902): *Az állatok és különösen hasznos madaraink védelméről* [1]. *Kőszeg és Vidéke* **22** (7): 1-2.
232. CHERNEL I. (1902): *Az állatok és különösen hasznos madaraink védelméről* [2]. *Kőszeg és Vidéke* **22** (8): 1-2.
233. CHERNEL I. (1902): *Az állatok és különösen hasznos madaraink védelméről*. *Nevelő-oktatás* (Pozsony) **3** (5): 71–75.
234. CHERNEL I. (1902): A fészkelőüregek kifüggesztése. *Kőszeg és Vidéke* **22** (9): 2.
235. CHERNEL I. (1902): *Vom Schütze der Thiere insbesondere vom Schütze der nützlichen Vögel*. [1]. *Günser Anzeiger* **29** (7): 1-2.
236. CHERNEL I. (1902): *Vom Schütze der Thiere insbesondere vom Schütze der nützlichen Vögel*. [2]. *Günser Anzeiger* **29** (8): 1-2.
237. CHERNEL I. (1902): *Vom Schütze der Thiere insbesondere vom Schütze der nützlichen Vögel*. [3]. *Günser Anzeiger* **29** (9): 1-2.
238. CHERNEL I. (1902): *Vom Schütze der Thiere insbesondere vom Schütze der nützlichen Vögel*. [1]. *Günser Zeitung* **21** (7): 1-2.
239. CHERNEL I. (1902): *Vom Schütze der Thiere insbesondere vom Schütze der nützlichen Vögel*. [2]. *Günser Zeitung* **21** (8): 1-2.
240. CHERNEL I. (1902): *Vom Schütze der Thiere insbesondere vom Schütze der nützlichen Vögel*. [3]. *Günser Zeitung* **21** (9): 1-2.
241. CHERNEL I. (1902): Die Anbringung der Nistfästchen. *Günser Zeitung* **21** (10): 2.

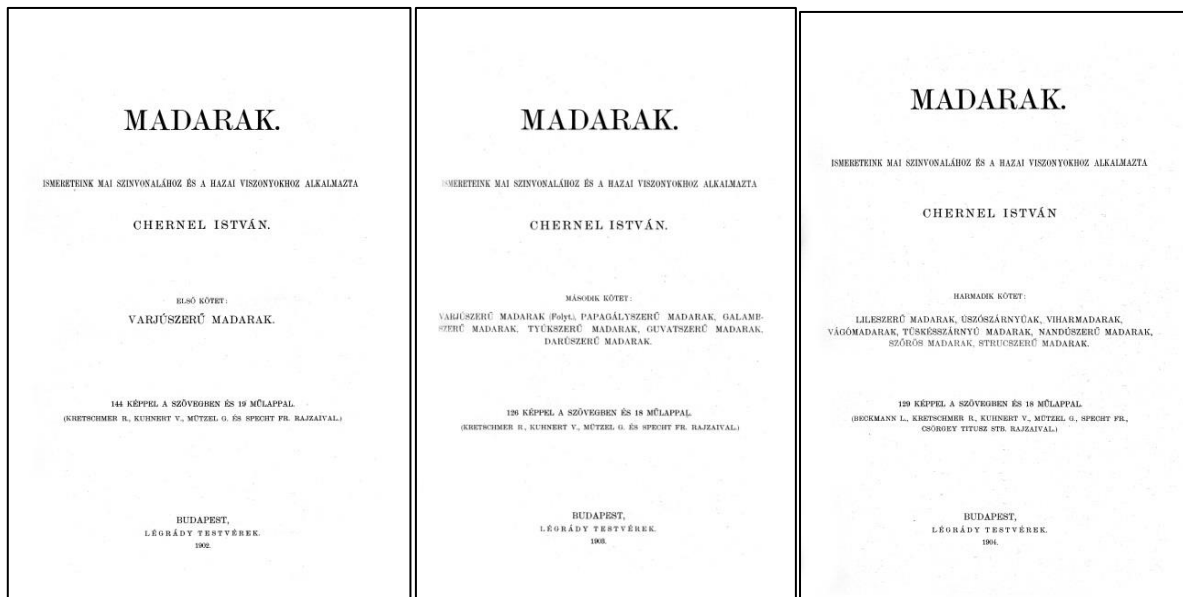
242. CHERNEL I. (1902): Tudnivalók a fészkelőládikák kifüggesztése dolgában. *A Természet* **6** (5): 9–10.
243. CHERNEL I. (1902): *Az állatok világa. 4. Madarak. Első kötet: Varjúszerű madarak. Brehm Alfréd „Tierleben” című nagy művének magyarba átültetett kiadása. Ismereteink mai színvonalához és a hazai viszonyokhoz alkalmazta Chernel István.* Légrády Testvérek, Budapest. 702 p.

1903

244. CHERNEL I. (1903): A rövidujjú pacsirta [*Alauda brachydactyla* (LEISL.)], Magyarország madárvilágának új jelensége – Die kurzzehige Lerche [*Alauda brachydactyla* (LEISL.)], eine neue Erscheinung in der Ornithologie Ungarns. *Aquila* **10**: 250–251.
245. CHERNEL I. (1903): A kucsmás billegető (*Motacilla melanocephala* LICHT.) elfordulása a Királyhágón túl – Das Vorkommen der schwarzköpfigen Schafstelze (*Motacilla melanocephala* LICHT.) jenseits des Királyhágó Gebirges. *Aquila* **10**: 253.
246. CHERNEL I. (1903): Kesztyűben fészkelő nyaktekercs – Wendehals und Fäustling. *Aquila* **10**: 254–255.
247. CHERNEL I. (1903): Bevezető. In: KUKULJEVICZ J. (szerk.): Az Országos Állatvédő Egyesület kőszegi fiókegyesületének 1. évkönyve az 1902. évről. pp. 3–5.
248. CHERNEL I. (1903): I. Történeti előzmények. In: KUKULJEVICZ J. (szerk.): Az Országos Állatvédő Egyesület kőszegi fiókegyesületének 1. évkönyve az 1902. évről. pp. 6–9.
249. CHERNEL I. & KUKULJEVICZ J. (1903): A kőszegi fiók-egyesület indítványa, madárvédelem tárgyában [az O.Á.V.E.-hez]. In: KUKULJEVICZ J. (szerk.): Az Országos Állatvédő Egyesület kőszegi fiókegyesületének 1. évkönyve az 1902. évről. pp. 30–31.
250. [CHERNEL I.] (1903): Egyesületünk a II-ik országos mezőgazdasági kiállításon Pozsonyban. In: KUKULJEVICZ J. (szerk.): Az Országos Állatvédő Egyesület kőszegi fiókegyesületének 1. évkönyve az 1902. évről. pp. 41–44.
251. [CHERNEL I.] (1903): A fészkelő-házikókról. In: KUKULJEVICZ J. (szerk.): Az Országos Állatvédő Egyesület kőszegi fiókegyesületének 1. évkönyve az 1902. évről. pp. 45–49.
252. [CHERNEL I.] (1903): Tudnivalók a fészkelő-házikók kifüggesztése dolgában. In: KUKULJEVICZ J. (szerk.): Az Országos Állatvédő Egyesület kőszegi fiókegyesületének 1. évkönyve az 1902. évről. pp. 50–51.
253. [CHERNEL I.] (1903): Az etetőkről. In: KUKULJEVICZ J. (szerk.): Az Országos Állatvédő Egyesület kőszegi fiókegyesületének 1. évkönyve az 1902. évről. pp. 52–58.
254. CHERNEL I. (1903): *Az állatok világa. 5. Madarak. Második kötet: Varjúszerű madarak (Folyt.), papagályszerű madarak, galamszerű madarak, tyúkszerű madarak, guvatszerű madarak, darúszerű madarak. Brehm Alfréd „Tierleben” című nagy művének magyarba átültetett kiadása. Ismereteink mai színvonalához és a hazai viszonyokhoz alkalmazta Chernel István.* Légrády Testvérek, Budapest. 678 p.
255. [CHERNEL I.] (1903): A kőszegi állatvédő egyesület évkönyvéről. [Bevezető]. *Kőszeg és Vidéke* **23** (13): 2–3.

1904

256. CHERNEL I./M.O.K. (1904): Vonulás és időjárás – Zug und Wetter. *Aquila* **11**: 379–380.
257. CHERNEL I. (1904): *Az állatok világa. 6. Madarak. Harmadik kötet: Lileszerű madarak, úszószárnyúak, viharmadarak, vágómadarak, tüskésszárnyú madarak, nandúszerű madarak, szőrös madarak, strucszerű madarak. Brehm Alfréd „Tierleben” című nagy művének magyarba átültetett kiadása. Ismereteink mai színvonalához és a hazai viszonyokhoz alkalmazta Chernel István.* Légrády Testvérek, Budapest. 872 p.



6. ábra: BREHM Tierleben c. sorozatából a 3 madaras kötetet CHERNEL ISTVÁN fordította magyarra és alkalmazta magyar viszonyokra

Figure 6: The three volumes of Birds of Brehm's „Tierleben” series was translated to Hungarian and adapted to Hungarian circumstances by ISTVÁN CHERNEL

1905

258. CHERNEL I. (1905): A süket- és nyirfajd. *Vadászat és Állatvilág* **5** (10): 114–115.
 259. [CHERNEL I.] (1905): Március 15 [Ünnepi beszéd]. *Kőszeg és Vidéke* **25** (12): 2.
 260. CHERNEL I. (1905): Die Feier des 15. März in Kőszeg. [Festrede] *Günser Anzeiger* **32** (11): 1–2
 261. HENNICKE, C. R. (Hsg.). (1905): *NAUMANN Naturgeschichte der Vögel Mitteleuropas*. I–XII. Band. Neu bearb. v. 36 Mitarbeitern. Közöttük CHERNEL I. Gera Untermhaus Lithographie, Druck und Verlag von Fr. Eugen Köhler.

1906

262. CHERNEL I. (1906): A Kőszegi Állatvédő Egyesület közgyűlése. [Megnyitó beszéd] *Állatvédelem* **3** (6): 7.
 263. CHERNEL I. & TOLNAY J. (1906): Egyesületi hírek – Kőszegi egyesület. *Állatvédelem* **3** (7): 7.

1907

264. CHERNEL I. (1907): Adatok Magyarország madárfaunájához – Daten zur Vogelfauna Ungarns. *Aquila* **14**: 179–187.
 265. CHERNEL I. (1907): *Aix galericulata* (L.) *Aquila* **14**: 337.
 266. CHERNEL I. (1907): *Az okszerű madárvédelem eszközei*. Budapest. 45 p.
 267. CHERNEL S. (1907): On variations in the colouring of *Colymbus cristatus*, *C. griseigena*, and *C. nigricollis*, observed at the Lake of Velence in Hungary. In: SHARPE R. B., HARTERT E. J. O. & BONHOTE J. L. (eds.): *Proceedings of the Fourth International Ornithological Congress. London June 1905*. Dulau & Co., London. pp. 524–527.

268. CHERNEL I. (1907): Sárladányi Schmidegg János gróf 1824–1907. *Kőszeg és Vidéke* **27** (17): 2.
269. CHERNEL I. (1907): Berlepsch János báró Magyarországon és a Kőszegi Állatvédő Egyesület közgyűlése. *Állatvédelem* **4** (6): 5–7.
270. CHERNEL I. (1907): A macska és a madárvédelem. *Állatvédelem* **4** (11): 1–2.

1908

271. CHERNEL I. (1908): A madárvédelemről és az e téren való teendőinkről [1]. *Ellenzék* (Kolozsvár) **29** (121): 1–2.
272. CHERNEL I. (1908): A madárvédelemről és az e téren való teendőinkről [2]. *Ellenzék* (Kolozsvár) **29** (122): 1–2.
273. CHERNEL I. (1908): A madárvédelemről és az e téren való teendőinkről. Kolozsvár, *Ellenzék-Könyvnyomda*, 15 p.
274. CHERNEL I. (1908): Madárvédelmi kirándulások. *Állatvédelem* **5** (7): 3–4.

1909

275. CHERNEL I. (1909): Uj etetőkészülék cinegék részére. *Állatvédelem* **6** (2): 16–17.
276. CHERNEL I. (1909): Adatok húsevő madaraink táplálkozásának kérdéséhez – Beiträge zur Nahrungsfrage unserer carnivoren Vogelwelt. *Aquila* **16**: 145–155.
277. CHERNEL I. (1909): Rendellenes színezetű *Emberiza citrinella* L. – Farbenaberration bei *Emberiza citrinella* L. *Aquila* **16**: 286–287
278. CHERNEL I. (1909): A kormos légykapó fészkelése Magyarországon – Das Nisten des schwarzgrauen Fliegenfängers (*Muscicapa atricapilla* L.) in Ungarn. *Aquila* **16**: 293–294.
279. CHERNEL I. (1909): Az állatvédő egyesületek feladatairól I. *Pápai Hirlap* **6** (45): 2–3.
280. CHERNEL I. (1909): Az állatvédő egyesületek feladatairól II. *Pápai Hirlap* **6** (46): 2–3.
281. HAJNAL E. [CHERNEL I.] (1909): A fekete rigó [Levél a soproni Löver-bizottsághoz a fekete rigó ügyében.] *Soproni Napló* **13** (56): 1–3.
282. HAJNAL A. [CHERNEL I.] (1909): Die Amsel [Levél a soproni Löver-bizottsághoz a fekete rigó ügyében.]. *Oedenburger Zeitung* **42** (60): 9.
283. CHERNEL I. (1909): A madarak védelméről *Magyar Közművelődés* [Székesfehérvár] **2** (1–4): 16–18.

1910

284. [CHERNEL I.] (1910): A madárvédelem kérdése az V-ik nemzetközi madártani kongresszuson. *Állatvédelem* **7** (2): 16–17.
285. CHERNEL I. (1910): Látogatásom Berlepsch János báró madárvédelmi telepein [1]. *Állatvédelem* **7** (9): 85–86.
286. CHERNEL I. (1910): Látogatásom Berlepsch János báró madárvédelmi telepein [2]. *Állatvédelem* **7** (10): 97–98.

1911

287. CHERNEL S. (1911): Die gesellschaftliche Tätigkeit für praktischen Vogelschutz in Ungarn. In: SCHALOW H. (Hrsg.): *Verhandlungen des V. Internationalen Ornithologen-Kongresses in Berlin. 30. Mai bis 4. Juni 1910*. Deutsche Ornithologische Gesellschaft, Berlin. pp. 814–825.

288. CHERNEL I. (1911): Társadalmunk tevékenysége a gyakorlati madárvédelem terén. In: MÁDAY I. & CHERNEL I.: *Madárvédelmi törekvések Magyarországon. A társadalom közreműködése*. Pátria, Budapest. pp. 51–77.
289. CHERNEL I. (1911): A torinói nemzetközi állatvédő kongresszusról [I]. *Állatvédelem* **8** (11): 101.
290. CHERNEL I. (1911): A torinói nemzetközi állatvédő kongresszusról II. *Állatvédelem* **8** (12): 109–110.

1912

291. CHERNEL I. (1912): A torinói nemzetközi állatvédő kongresszusról III. *Állatvédelem* **9** (1): 4–5.
292. [CHERNEL I.] (1912): A „Kőszegi Állatvédő Egyesület”. [1911 évi működéséről]. *Állatvédelem* **9** (4): 43–44.
293. CHERNEL I. (1912): Levél az olasz madárvásárról – Ein Brief vom italienischen Vogelmarkt. *Aquila* **19**: 431–440.
294. CHERNEL I. (1912): Internationale Vorschriften, abzielend auf die Hintanhaltung der Vernichtung der nicht als Nahrung dienenden Seevögel gefordert. [’Indítvány a vízimadarak védelme érdekében’] II. Internationaler Jagdkongress 1910. I. pp. 186, 187
295. CHERNEL I. (1912): A „Kőszegi Állatvédő Egyesület” működéséről [1911]. *Kőszeg és vidéke* **32** (13): 2.
296. CHERNEL I. (1912): Indítvány a nemzetközi madárvédelem dolgában (francia nyelven) In: *Congresso Internazionale Società Protettrici degli Animali. Zoofilo e umanitario. Torino (Italia), 12-15 Ottobre 1911*. Torino, Tipografia L. Festa. pp. 91–101.

1913

297. CHERNEL I. (1913): Chernel Mihály. *Vasárnapi Ujság* **60** (28): 552.
298. [CHERNEL I.] (1913): A Kőszegi Állatvédő Egyesület [1912 évi működéséről]. *Állatvédelem* **10** (8): 77.
299. CHERNEL I. (1913): Chernel István jelentése a K. Á. E. 1912 évi működéséről [1]. *Kőszeg és vidéke* **33** (29): 1–2.
300. CHERNEL I. (1913): Chernel István jelentése a K. Á. E. 1912 évi működéséről [2]. *Kőszeg és vidéke* **33** (30): 1–2.

1914

301. CHERNEL I. (1914): Kisebb közlemények – Bene-kecske. *Magyar Nyelv* **10** (7): 314–316.
302. CHERNEL I. (1914): Népnyelv. *Magyar Nyelv* **10** (8): 377–382.

1915

303. CHERNEL I. (1915): Herman Ottó. 1835 június 27. – 1914 december 27. – Otto Herman. Geb. am 27. Juni 1835, gest. am 27. Deczember 1914. Nachruf. *Aquila* **21**: VII–XLVIII.
304. CHERNEL I. (1915): Komoly szó vadászainkhoz. (A törvényesen védett madarak pusztítása ellen). *Vadász-Lap* **36** (8): 87–90.
305. CHERNEL I. (1915): Teelő erdei szalonkák. *Vadász-Lap* **36** (6): 71.
306. CHERNEL I. (1915): A német katonák madárvédelme. *Állatvédelem* **12** (3–4): 15–16.

1916

307. CHERNEL I. (1916): Waisbecker Antal dr. 1835–1916. *Kőszeg és Vidéke* **36** (15): 2.

1917

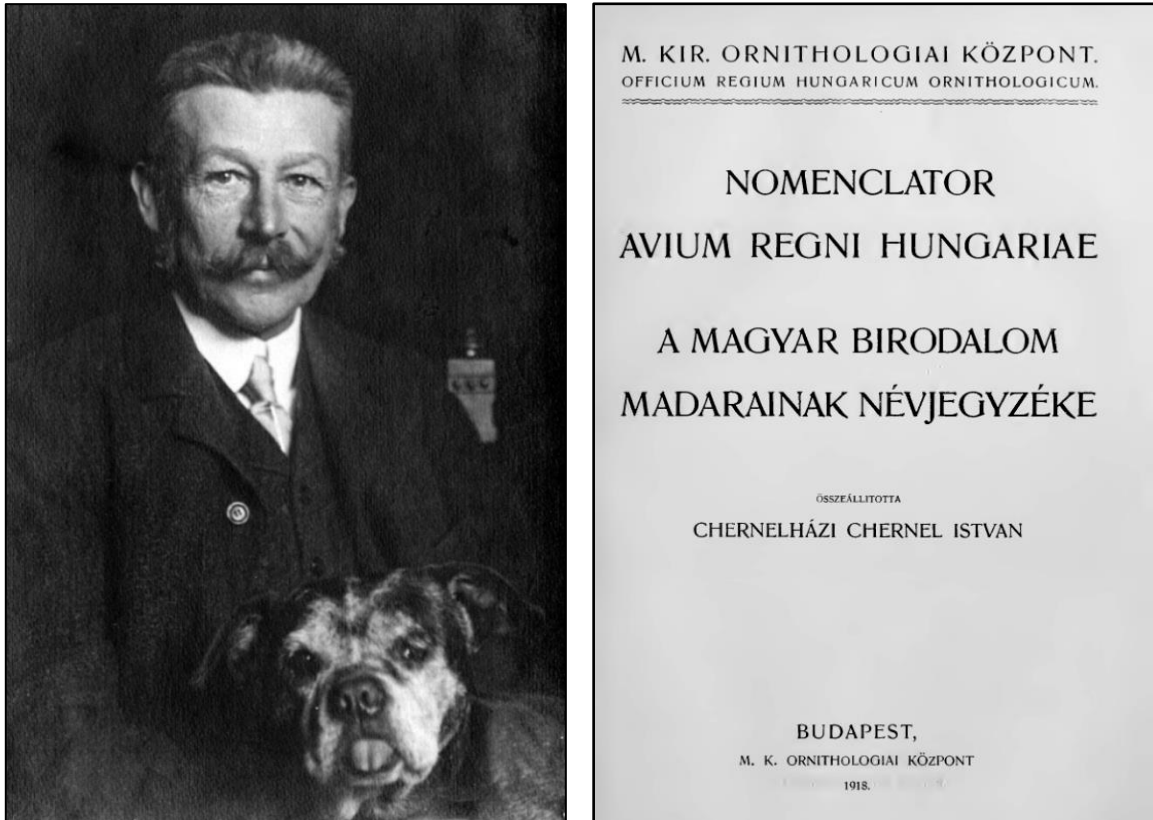
308. [CHERNEL I.] (1917): Első Ferenc József Ő Felsége. [emlékezés] – Seine Majestät Franz Josef I. [Erinnerung] *Aquila* **23**: 7, 430.
309. CHERNEL I. (1917): Uj korszak hajnalán – Anbruch eines neuen Zeitalters. *Aquila* **23**: 8–12: 432–437.
310. CHERNEL I. (1917): A csonttollú madár (*Ampelis garrula* L.) fészkeléséről hazánkban – Über das Nisten des Seidenschwanzes (*Ampelis garrula* L.) in Ungarn. *Aquila* **23**: 308–311, 502–505.
311. CHERNEL I. (1917): A darázsölyv (*Pernis apivorus* L.) fészkeléséről és hangjáról – Horstbaum und Stimme des Wespenbussards (*Pernis apivorus* L.). *Aquila* **23**: 312–314, 506.
312. CHERNEL I. (1917): Madártani adatok Chernel Miklós harctéri leveleiből – Ornithologische Beiträge aus den Feldbriefen Nikolaus v. Chernel. *Aquila* **23**: 331–332, 526–527.
313. CHERNEL I. (1917): A hajnalmadár (*Tichodroma muraria* L.) Zalamegyében. – Der Mauerläufer (*Tichodroma muraria* L.) im Komitate Zala. *Aquila* **23**: 349, 549.
314. CHERNEL I. (1917): Áttelelő vonuló madarak. – Ueberwinternde Zugvögel. *Aquila* **23**: 352–354, 552–555.
315. CHERNEL I. (1917): Az 1916. évi tavaszi madárvonulás Kőszegen – Der Frühjahrszug 1916 in Kőszeg. *Aquila* **23**: 355–357, 555–557.
316. CHERNEL I. (1917): Adalék a hazai madárvonulás kísérleti megfigyeléséhez. – Beitrag zur experimentellen Beobachtung des heimischen Vogelzuges. *Aquila* **23**: 363–364, 565–566.
317. CHERNEL I. (1917): Irodalmi ismertetés – Ambrózy I. gr.: *Háború és madárvédelem. Kérelem hölgyeinkhez.* – Literaturbesprechung – Ambrózy St. Graf: *Krieg und Vogelschutz. Eine Bitte an die Frauen.* *Aquila* **23**: 369–371, 569–571.
318. CHERNEL I. (1917): Wilamovitz-Moellendorff Wichard gróf 1873–1916. Necrologus – Wichard Graf Wilamovitz-Moellendorff 1873–1916. Necrolog. *Aquila* **23**: 388–389, 589–590.
319. CHERNEL I. (1917): Kocyan Antal 1834–1916. Necrologus – Anton Kocyan 1834–1916. Necrolog. *Aquila* **23**: 391, 592–593.
320. CHERNEL I. (1917): Dr. Finsch Otto 1839–1917. Necrologus – Prof. Dr. Otto Finsch 1839–1917. Necrolog. *Aquila* **23**: 392–395, 593–597.
321. CHERNEL I. (1917): Dresser Henri Eeles 1838–1915. Necrologus – Henry Eeles Dresser 1838–1915. Necrolog. *Aquila* **23**: 396–397, 597–599.
322. CHERNEL I. (1917): Az erdei szalonka ivarának meghatározása. *Vadász-Lap* **38** (14): 160.
323. CHERNEL I. (1917): [Gólya tömeges kóborlása.] *Vadász-Lap* **38** (17): 207.
324. CHERNEL I. (1917): Csaláncsúcs. *Magyar Nyelv* **13** (6): 201–203.
325. CHERNEL I. (1917): Chernel István újévi üdvözlete. *Állatvédelem* **14** (1): 4.
326. CHERNEL I. (1917): Madárvédelmi tapasztalatok. *Állatvédelem* **14** (9): 50–51.
327. CHERNEL I. (1917): A fecskék vonulása júliusban. *Természettudományi Közlöny* **49** (685–686): 784.

1918

328. CHERNEL I. (1918): Adatok Magyarország madárfaunájához. – Daten zur Vogelfauna Ungarns. *Aquila* **24**: 7-14, 15-24.
329. CHERNEL I. (1918): Jegyzetek az őszi vonulásról a Balaton vidékéről. – Notizen über den Herbstzug aus der Gegend des Balaton-Sees. *Aquila* **24**: 24-26, 27-29.
330. CHERNEL I. (1918): A havasi szürkebegy (*Accentor collaris* Scop.) előfordulása Zalavármegyében. – Das Vorkommen des Alpenflühhvogels (*Accentor collaris* Scop.) im Komitate Zala. *Aquila* **24**: 114-117, 118-121.
331. CHERNEL I. (1918): A füsti fecske (*Hirundo rustica* L.) és a fekete rigó (*Turdus merula* L.) fészeképítése az ideai szárazságban. – Nestbau der Rauchschwalbe (*Hirundo rustica* L.) und der Amsel (*Turdus merula* L.) in der heurigen Trockenzeit. *Aquila* **24**: 267., 280.
332. CHERNEL I. (1918): A kabasólyom (*Falco subbuteo* L.) fecskevadászata. – Die Schwalbenjagd des Lerchenfalks (*Falco subbuteo* L.). *Aquila* **24**: 267., 281-282.
333. CHERNEL I. (1918): A túzok (*Otis tarda* L.) Vas megyében. – Die Grosstrappe (*Otis tarda* L.) im Komitate Vas. *Aquila* **24**: 268, 282.
334. CHERNEL I. (1918): Flavisztikus széncinege (*Parus maior* L.) – Flavismus an einer Kohlmeise (*Parus maior* L.). *Aquila* **24**: 268, 282.
335. CHERNEL I. (1918): A tőkés és nyílfarkú récék (*Anas boschas* L. et *Dafila acuta* L.) mezőgazdasági kártékonytsága. – Von der landwirtschaftlichen Schädlichkeit der Stock- und Spiessente (*Anas boschas* L. et *Dafila acuta* L.). *Aquila* **24**: 268–269, 282-283.
336. CHERNEL I. (1918): Báró Szalay Imre 1846-1917. Necrologus – Emerich Freiherr von Szalay. 1846-1917. Nekrolog. *Aquila* **24**: 300-301, 305-306.
337. CHERNEL I. (1918): Parlagi Béla 1856-1917. Necrologus – Béla Parlagi. 1856-1917. Nekrolog. *Aquila* **24**: 303-305, 309-310.
338. [M. O. K (1918): Madárvonulási adatok Magyarországból. 1917-es évfolyam. – Vogelzugsdaten aus Ungarn. Jahrgang 1917. *Aquila* **24**: 241-261. – Chernel István (Kőszeg) adatai: 243-246 p.]
339. CHERNEL I. (1918): Freh Alfonz. 1832–1918. *Kőszeg és Vidéke* **38** (27): 1–2.
340. [CHERNEL I.] (1918): Háború után. *Állatvédelem* **15** (9–10): 39.
341. CHERNEL I. (1918): Madarak és fák napja Németországban. *Állatvédelem* **15** (9–10): 40.

1919

342. CHERNEL I. (1919): Kisérő szó az *Aquila* XXV-ik kötetéhez. – Geleitwort zum XXV-ten Band der „*Aquila*“. *Aquila* **25**: I-III; IV-VII.
343. CHERNEL I. (1919): A szibériai rigó (*Turdus sibiricus* Pall.), új jelenség Magyarország madárvilágában. – Die sibirische Drossel (*Turdus sibiricus* Pall.), eine neue Erscheinung in der Vogelfauna Ungarns. *Aquila* **25**: 7–9; 10–13.
344. CHERNEL I. (1919): Őszi megfigyelések a Balaton vidékéről 1918-ban. – Herbstbeobachtungen aus der Gegend vom Balatonsee im Jahre 1918. *Aquila* **25**: 115-126.
345. CHERNEL I. (1919): Middendorff Ernő. 1851-1916. Necrologus. – Ernst von Middendorff. 1851-1916. Nekrolog. *Aquila* **25**: 224-226, 226-228.
346. CHERNEL I. (1919): *A magyar birodalom madarainak névjegyzéke*. — *Nomenclator Avium Regni Hungariae*. Melléklet *Aquila* **25**: 76 p. – Beilage zur *Aquila* **25**.
347. CHERNEL I. (1919): [Erdei szalonkák a fán. Hozzászólás.] *Vadász-Lap* **40** (1): 12.



7. ábra: CHERNEL ISTVÁN a Madártani Intézet igazgatója és utolsó jelentős munkája a Magyar Birodalom madarainak névjegyzéke (1919)

(Savaria Múzeum, Természettudományi Osztály, Fotótár, KT216)

Figure 7: ISTVÁN CHERNEL Director of the Hungarian Ornithological Centre and his last important work: The check-list of birds of the Hungarian Empire (1919)

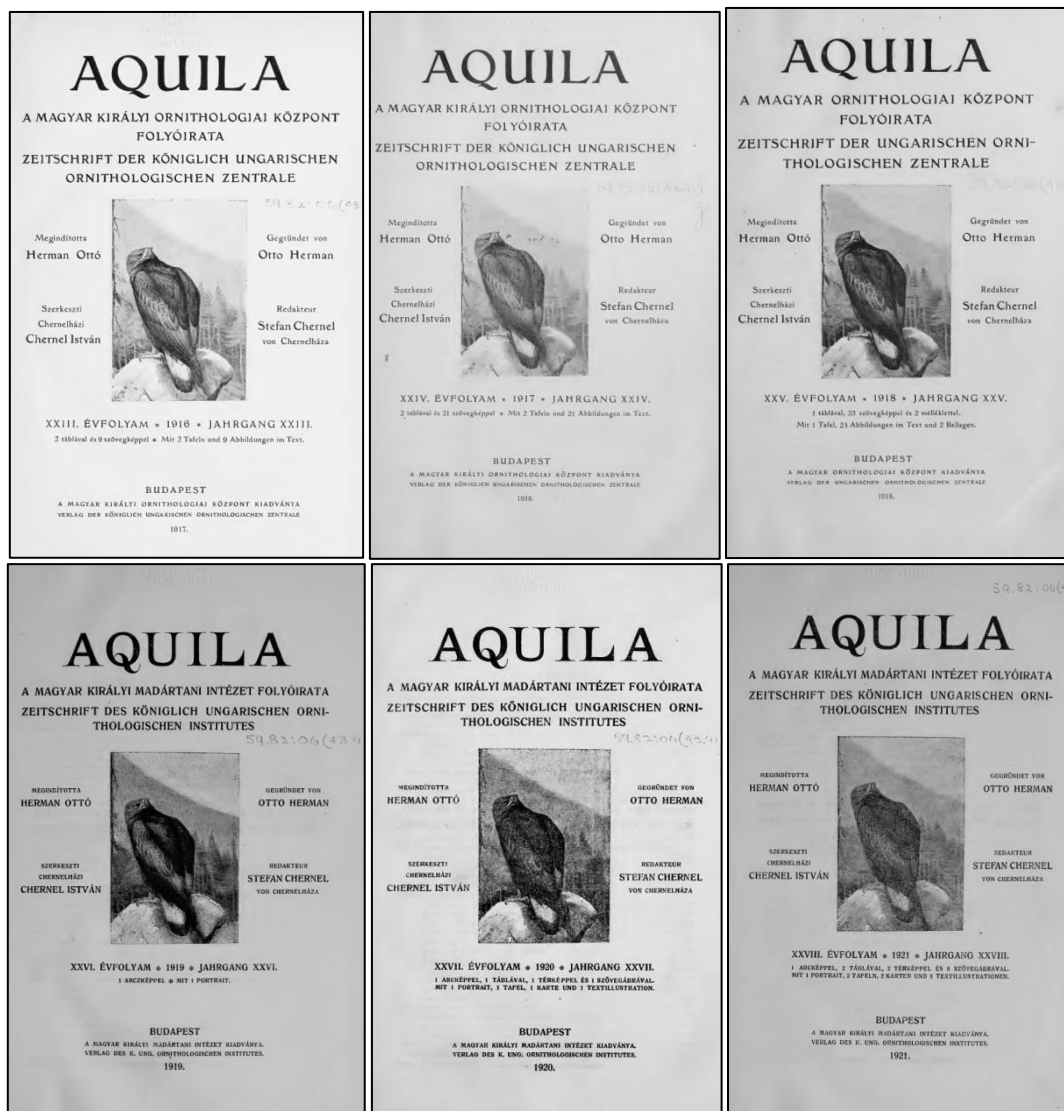
1920

348. CHERNEL I. (1920): A madarak nemzetközi védelme. A párisi békekonferenciának szánt memorandum. – Internationaler Vogelschutz. Für die Friedensverhandlungen in Paris bestimmte Denkschrift. *Aquila* **26**: 7-15, 16-25.
349. CHERNEL I. (1920): Őszi megfigyelések a Balaton vidékéről 1919-ben. – Herbstbeobachtungen aus der Gegend vom Balatonsee im Jahre 1919. *Aquila* **26**: 41-45.
350. CHERNEL I. (1920): Bezerédj Ignác levele Sibrik Antal győri alispánhoz. – Brief des Ignatz Bezerédj an Anton Sibrik. *Aquila* **26**: 106, 128.
351. CHERNEL I. (1920): A nagy kócsag (*Egretta alba* L.) állománya a Fertő taván. – Der Bestand der Silberreiher (*Egretta alba* L.) am Fertő-See. *Aquila* **26**: 106-107, 128.
352. CHERNEL I. (1920): Pásztormadár (*Pastor roseus* L.) Vas megyében. – Ein Rosenstar (*Pastor roseus* L.) im Komitate Vas. *Aquila* **26**: 110, 132.
353. CHERNEL I. (1920): A vörösnyakú lúd újabb előfordulása Magyarországon. – Neueres Vorkommen der Rothalsgans in Ungarn. *Aquila* **26**: 110, 132.
354. CHERNEL I. (1920): A rozsdástorkú pipis (*Anthus cervinus* Pall.) Vas megyében. – Der rotkehlige Pieper (*Anthus cervinus* Pall.) im Komitate Vas. *Aquila* **26**: 110, 132.
355. CHERNEL I. (1920): Gólyák (*Ciconia alba* L.) decemberben. – Störche (*Ciconia alba* L.) im Dezember. *Aquila* **26**: 115., 137.
356. CHERNEL I. (1919): Madármegfigyelő állomások. – Vogelwarten. *Aquila* **26**: 147-149, 149-151.

357. [SCHENK J. (1920): Madárvonulási adatok Magyarországból. II. (1919-es) évfolyam – Vogelzugsdaten aus Ungarn. II. Jahrgang (1919). *Aquila* **26**: 46-75. – Chernel István (Kőszeg) adatai: 48-55 p.]

1921

358. CHERNEL I. (1921): Törvény- vagy rendelettervezet honi madaraink védelméről. – Entwurf eine Verordnung oder eines Gesetzes betreffend den Schutz der heimischen Vögel. *Aquila* **27**: 7-11, 11-15.
359. CHERNEL I. (1921): Adatok a Balaton és Velencei tó madárfaunájához. – Beiträge zur Vogelfauna des Balaton und Velenceer See. *Aquila* **27**: 244-245, 264-266.
360. CHERNEL I. (1921): Hegyi billegetők (*Motacilla boarula* L.) az etetőn. – Gebirgsstelzen (*Motacilla boarula* L.) am Futterplatz. *Aquila* **27**: 263, 281.
361. [SCHENK J. (1921): Madárvonulási adatok Magyarországból. III. (1920-as) évfolyam – Vogelzugsdaten aus Ungarn. III. Jahrgang (1920). *Aquila* **27**: 39-55. – Chernel István (Kőszeg) adatai: 40-42 p.]



8. ábra: Az *Aquila* évkönyv hat kötete, amit CHERNEL ISTVÁN szerkesztett
Figure 8: The six volumes of yearbook of institute *Aquila* edited by ISTVÁN CHERNEL

1922

362. CHERNEL I. (1922): A trianoni béke és Magyarország madárvilága. – Der Friede von Trianon und die Vogelwelt Ungarns. *Aquila* **28**: 41-47.
363. CHERNEL I. (1922): Jegyzetek a Balaton mellékéről 1921 őszén. – Herbstnotizen (1921) vom Balaton-See. *Aquila* **28**: 127-130.
364. CHERNEL I. (1922): A szajkó (*Garrulus glandarius* L.) károosságához. – Zur Schädlichkeit des Eichelhähers (*Garrulus glandarius* L.). *Aquila* **28**: 166-167, 200-202.
365. CHERNEL I. (1922): Ugartyúk (*Oedipodius scolopax* Gm.) Somogy megyében. – Triel (*Oedipodius scolopax* Gm.) im Komitate Somogy. *Aquila* **28**: 177, 210-211.
366. CHERNEL I. (1922): Kanalasgémek (*Platalea leucorodia* L.) Vas megyében. – Löffelreiher (*Platalea leucorodia* L.) im Komitate Vas. *Aquila* **28**: 177, 210-211.
367. CHERNEL I. (1922): Siketfajd (*Tetrao urogallus* L.) a síkságon. – Auerhuhn (*Tetrao urogallus* L.) in der Ebene. *Aquila* **28**: 177-178, 211.
368. CHERNEL I. (1922): Sarki buvár (*Colymbus arcticus* L.) Kőszegen. – Polarseetaucher (*Colymbus arcticus* L.) in Kőszeg. *Aquila* **28**: 186, 216.

Az első, SCHERMANN-féle irodalomjegyzékben (SCHERMANN, 1922) 29. tétel alatt szereplő, 1886-ban állítólag megjelent két közlés nem található a *Kőszeg és Vidéke* 6. évfolyama 48. és 49. számában. Ennek hibás voltát alátámasztja, hogy nem szerepel sem VÉRTESI PÉTERNÉ (VÉRTESI 1981), sem ugyanő később, – lánykori nevén: SRAGNER MÁRTA – publikált (SRAGNER, 2004) az OSZK honlapján, a *Magyar Elektronikus Könyvtárban* elérhető közlésében.

Nem CHERNEL cikk, csak adataira hivatkozik, vagy megfigyelését mutatja be

- TSCHUSI V., LAZARINI, L. & CHERNEL, I. (1888): Die ornithologische Literatur Oesterreich–Ungarns 1887. *Mittheilungen des Ornithologischen Vereins in Wien* **12** (6–8): 111–115.. [SCHERMANN, 1922 No 54; VÉRTESI 1981 No 40.] – mit Beiträgen...CHERNEL, de CHERNEL nem nevesített szerzőtárs.
- CHERNEL I. (1896): *Oedipodius indicus*. *Ornithologische Monatsberichte* **4** (11): 187. [SCHERMANN, 1922 No. 114] CHERNEL megfigyelését mutatja be, de **nem CHERNEL cikk!**

ISMÉTELT KÖZLÉSEK E BIBLIOGRÁFIA TÉTELSORSZÁMAI SZERINT

1. CHERNEL I. (1885): Öngyilkosság és halálos ítélet az állat illetőleg a madárvilágból. I. *Kőszeg és Vidéke* **5** (20): 1–3.
 40. CHERNEL I. (1885): Öngyilkosság és halálos ítélet az állat-, illetőleg, a madárvilágban I. *Hon* **1** (8): 2.
55. CHERNEL I. (1886): A madarak életkora [1]. *Kőszeg és Vidéke* **6** (25): 1–2.
56. CHERNEL I. (1886): A madarak életkora [2]. *Kőszeg és Vidéke* **6** (26): 1–2.
 57. CHERNEL I. (1886): A madarak életkora. *Pozsonyvidéki Lapok* **14** (100): 2–3.
62. CHERNEL I. (1887): Madártani megfigyelések Pozsony vidékén 1885-ben. *A Pozsonyi Természettudományi és Orvosi Egylet Közleményei 1884–1886*, Pressburg. pp.41–65.
 63. CHERNEL I. (1887): Madártani megfigyelések Pozsony vidékén 1885-ben. *Vadász-Lap* **8** (17): 219–220. (részben)

64. CHERNEL I. (1887): A velencei tó-vidék életéből. *Vadász-Lap* **8** (29): 374–377.
76. CHERNEL I. (1888): A velencei tó-vidék életéből. *Vadász- és Verseny-Lap* **32** (2): 29–31.
71. CHERNEL I. (1887): A honi madártan történetéből. A madártan fejlődése a XVIII-ik század végéig. *Természettudományi Közöny* **19** (218): 415–418.
67. CHERNEL I. (1887): A honi madártan történetéből. I. – A madártan fejlődése a XVIII. század végéig. *Vadász-Lap* **8** (36): 477–478.
72. CHERNEL I. (1887): A honi madártan történetéből. II. E század elejétől a Kir. Magy. Természettudományi Társulat megalapításáig. *Természettudományi Közöny* **19** (219): 456–460.
77. CHERNEL I. (1888): A honi madártan történetéből. II. E század elejétől a Kir. Magy. Természettudományi Társulat megalapításáig. *Vadász-Lap* **9** (1): 4–6.
75. CHERNEL I. (1888): A honi madártan történetéből. III. A madártan kifejlődése a Kir. Magy. Természettudományi Társulat alapításától napjainkig, azaz 1841-től 1888-ig. *Természettudományi Közöny* **20** (221): 55–62.
78. CHERNEL I. (1888): A honi madártan történetéből. III. A madártan kifejlődése a Kir. Magy. Természettudományi Társulat megalapításától napjainkig, azaz 1841-től 1888-ig. *Vadász-Lap* **9** (9): 115–116.
79. CHERNEL I. (1888): A honi madártan történetéből. III [2]: A madártan kifejlődése a Kir. Magy. Természettudományi Társulat megalapításától napjainkig, azaz 1841-től 1888-ig. *Vadász-Lap* **9** (10): 126–128.
91. CHERNEL I. (1888): A pusztai talpas-tyúk ez idei megjelenése hazánkban. *Természettudományi Közöny* **20** (232): 449–457.
82. CHERNEL I. (1888): A pusztai talpas-tyúk ezidei megjelenése hazánkban. *Vadász-Lap* **9** (36): 473–474.
97. CHERNEL I. (1889): A pusztai talpas-tyúk ez idei megjelenése hazánkban [2]. *Vadász-Lap* **10** (1): 3–5.
99. CHERNEL I. (1889): Egy magyar „madárhegy” [1]. *Sopron* **19** (35): 1–2.
100. CHERNEL I. (1889): Egy magyar „madárhegy” [2]. *Sopron* **19** (36): 1–2.
101. CHERNEL I. (1889): Egy magyar „madárhegy” [3]. *Sopron* **19** (37): 1–2.
102. CHERNEL I. (1889): Egy magyar „madárhegy” [4]. *Sopron* **19** (38): 1–2.
103. CHERNEL I. (1889): Egy magyar madárhegy [1]. *Vadász-Lap* **10** (15): 193–194.
104. CHERNEL I. (1889): Egy magyar madárhegy [2]. *Vadász-Lap* **10** (16): 205–207.
105. CHERNEL I. (1889): Egy magyar madárhegy [3]. *Vadász-Lap* **10** (18): 235–236.
134. CHERNEL I. (1893): *Utazás Norvégia végvidékére*. Szerzői kiadás, Budapest. 449 p.
- Részletek a könyvből
124. CHERNEL I. (1891): A világ legészakibb városában – Uti naplóból [1] *Kőszeg és Vidéke* **11**(52): 1–3.
125. CHERNEL I. (1892): A világ legészakibb városában. – Uti naplóból [2] *Kőszeg és Vidéke* **12** (1): 1–2.
137. CHERNEL I. (1894): Utazás Norvégia végvidékére [1]. *Vadász-Lap* **15** (19): 253–254.
138. CHERNEL I. (1894): Utazás Norvégia végvidékére [2]. *Vadász-Lap* **15** (21): 281–283.
139. CHERNEL I. (1894): Utazás Norvégia végvidékére [3]. *Vadász-Lap* **15** (22): 292–294.
140. CHERNEL I. (1894): Utazás Norvégia végvidékére [4]. *Vadász-Lap* **15** (24): 321–322.
141. CHERNEL I. (1894): Utazás Norvégia végvidékére [5]. *Vadász-Lap* **15** (25): 332–333.
173. CHERNEL I. (1899): *Magyarország madarai különös tekintettel gazdasági jelentőségökre*. I–II. könyv. Magyar Ornithologiai Központ, Budapest. XXIV+187 p. + XVI+830 p.

Részletek a könyvből, könyvfejezetekből

A madarak hasznos és káros voltának fogalma

184. CHERNEL I. (1899): A madarak hasznos és káros voltának fogalma. *Természettudományi Közlöny* **31** (363): 621–628.
 187. CHERNEL I. (1900): A madarak hasznos és káros voltának fogalma [1]. *Vadász-Lap* **21** (24): 315–317.
 188. CHERNEL I. (1900): A madarak hasznos és káros voltának fogalma [2]. *Vadász-Lap* **21** (25): 327–329.

A madarak munkálkodásának jelentősége a természet háztartásában

180. CHERNEL I. (1899): A madarak munkálkodásának jelentősége a természet háztartásában [1]. *Vadász-Lap* **20** (30): 395–399.
 181. CHERNEL I. (1899): A madarak munkálkodásának jelentősége a természet háztartásában [2]. *Vadász-Lap* **20** (31): 407–410.
 211. CHERNEL I. (1900): A rovarélet és madárellet viszonya I. *Rovartani Lapok* **7** (4): 67–70.
 212. CHERNEL I. (1900): A rovarélet és madárellet viszonya II. *Rovartani Lapok* **7** (5): 93–96.

A madarak munkájának értéke az ember gazdaságában

182. CHERNEL I. (1899): A madarak munkájának értéke az ember gazdaságában [1]. *Vadász-Lap* **20** (33): 440–442.
 183. CHERNEL I. (1899): A madarak munkájának értéke az ember gazdaságában [2]. *Vadász-Lap* **20** (34): 447–450.
 208. CHERNEL I. (1900): Az állatok és az ember. *Állategészség* **4** (3): 62–64.

A madarak védelme

189. CHERNEL I. (1900): A madarak védelme [1]. *Kőszeg és Vidéke* **20** (5): 1–2.
 190. CHERNEL I. (1900): A madarak védelme [2]. *Kőszeg és Vidéke* **20** (6): 1–2.
 191. CHERNEL I. (1900): A madarak védelme [3]. *Kőszeg és Vidéke* **20** (7): 1–2.
 192. CHERNEL I. (1900): A madarak védelme [4]. *Kőszeg és Vidéke* **20** (8): 1–2.
 193. CHERNEL I. (1900): A madarak védelme [5]. *Kőszeg és Vidéke* **20** (9): 1–2.
 194. CHERNEL I. (1900): A madarak védelme [6]. *Kőszeg és Vidéke* **20** (10): 1–2.
 195. CHERNEL I. (1900): A madarak védelme [7]. *Kőszeg és Vidéke* **20** (11): 1–2.
 196. CHERNEL I. (1900): A madarak védelme [8]. *Kőszeg és Vidéke* **20** (12): 1–2.
 197. CHERNEL I. (1900): A madarak védelme [9]. *Kőszeg és Vidéke* **20** (13): 1–2.
 198. CHERNEL I. (1900): A madarak védelme [10]. *Kőszeg és Vidéke* **20** (14): 1–2.
 199. CHERNEL I. (1900): Vogelschutz [1]. *Günser Zeitung* **19** (5): 1–2.
 200. CHERNEL I. (1900): Vogelschutz [2]. *Günser Zeitung* **19** (6): 1–2.
 201. CHERNEL I. (1900): Vogelschutz [3]. *Günser Zeitung* **19** (7): 1–2.
 202. CHERNEL I. (1900): Vogelschutz [4]. *Günser Zeitung* **19** (8): 1–2.
 203. CHERNEL I. (1900): Vogelschutz [5]. *Günser Zeitung* **19** (9): 1–2.
 204. CHERNEL I. (1900): Vogelschutz [6]. *Günser Zeitung* **19** (10): 1–2.
 205. CHERNEL I. (1900): Vogelschutz [7]. *Günser Zeitung* **19** (11): 1–2.
 206. CHERNEL I. (1900): Vogelschutz [8]. *Günser Zeitung* **19** (12): 1–3.

Egyes fajok bemutatása

178. CHERNEL I. (1899): Nemes kócsag – Edelreiher. *Aquila* **6**: 368–373.
 209. CHERNEL I. (1900): Fűrj (*Coturnix* Bonn 1790) I. *Köztelek* **10** (31): 608–609.
 210. CHERNEL I. (1900): Fűrj (*Coturnix* Bonn 1790) II. *Köztelek* **10** (32): 636–637.
 213. CHERNEL I. (1900): A tavasz hirdetői: 1. A füsti fecske. *Természettudományi Közlöny* **32** (367): 153–159.
 214. CHERNEL I. (1900): A tavasz hirdetői: 2. A darú. *Természettudományi Közlöny* **32** (367): 159–167.
 215. CHERNEL I. (1900): A tavasz hirdetői: 3. A mezei pacsirta. *Természettudományi Közlöny* **32** (367): 168–171.
 226. CHERNEL I. (1902): Az állatok és különösen hasznos madaraink védelméről [1]. *A Természet* **6** (3): 5–7.
 227. CHERNEL I. (1902): Az állatok és különösen hasznos madaraink védelméről [2]. *A Természet* **6** (4): 7–9.
 228. CHERNEL I. (1902): Az állatok és különösen hasznos madaraink védelméről. *Vasvármegye* **35** (22): 1–5.

231. CHERNEL I. (1902): Az állatok és különösen hasznos madaraink védelméről [1]. *Kőszeg és Vidéke* **22** (7):1-2.
232. CHERNEL I. (1902): Az állatok és különösen hasznos madaraink védelméről [2]. *Kőszeg és Vidéke* **22** (8):1-2.
233. CHERNEL I. (1902): Az állatok és különösen hasznos madaraink védelméről. *Nevelő-oktatás* (Pozsony) **3** (5): 71–75.
235. CHERNEL I. (1902): Vom Schütze der Thiere insbesondere vom Schütze der nützlichen Vögel. [1]. *Günser Anzeiger* **29** (7): 1-2.
236. CHERNEL I. (1902): Vom Schütze der Thiere insbesondere vom Schütze der nützlichen Vögel. [2]. *Günser Anzeiger* **29** (8): 1-2.
237. CHERNEL I. (1902): Vom Schütze der Thiere insbesondere vom Schütze der nützlichen Vögel. [3]. *Günser Anzeiger* **29** (9): 1-2.
238. CHERNEL I. (1902): Vom Schütze der Thiere insbesondere vom Schütze der nützlichen Vögel. [1]. *Günser Zeitung* **21** (7): 1-2.
239. CHERNEL I. (1902): Vom Schütze der Thiere insbesondere vom Schütze der nützlichen Vögel. [2]. *Günser Zeitung* **21** (8): 1-2.
240. CHERNEL I. (1902): Vom Schütze der Thiere insbesondere vom Schütze der nützlichen Vögel. [3]. *Günser Zeitung* **21** (9): 1-2.
229. CHERNEL I. (1902): Állatvédelem. *Kőszeg és Vidéke* **22** (4): 2.
230. CHERNEL I. (1902): Thierschutz. *Günser Anzeiger* **29** (4): 1.

SZAKMAI VITÁK

CHERNEL ISTVÁN és MADARÁSZ GYULA vitája a nádi tücsökmadár (*Locustella luscinioides*) énekéről

Vita itthon a Természettudományi Közlönyben

- MADARÁSZ GY. (1896): A kurrogó madár *Locustella luscinioides* Sav. *Természettudományi Közlöny* **28** (322): 311.
157. CHERNEL I. (1896): A kurrogómadár (*Locustella luscinioides* SAV.) énekéről. *Természettudományi Közlöny* **28** (324): 446–447.
- MADARÁSZ GY. (1896): A kurrogómadár (*Locustella luscinioides* Sav.) énekéről. *Természettudományi Közlöny* **28** (324): 447–448.
- SZIKLA G. (1896): A *Locustella luscinioides* Sav. énekéről. *Természettudományi Közlöny* **28** (325): 505–506.
158. CHERNEL I. (1896): Még egy kis kurrogás a kurrogó madárról. *Természettudományi Közlöny* **28** (325): 506.
- HERMAN O. (1896): A *Locustella luscinioides* Sav. *Természettudományi Közlöny* **28** (326): 552–554.
- MADARÁSZ GY. (1896): A nádi fülemüle énekéről. *Természettudományi Közlöny* **28** (326): 554–555.
164. CHERNEL I. (1897): A *Locustella luscinioides* SAV. énekéről. *Természettudományi Közlöny* **29** (334): 319–320.

Vita az Ornithologische Monatsberichte hasábjain

159. CHERNEL I. (1896): Wie singt *Locustella luscinioides* SAV.? *Ornithologische Monatsberichte* **4** (10): 153–154.
- MADARÁSZ GY. (1897): Über den Gesang von *Locustella luscinioides*. *Ornithologische Monatsberichte* **5** (5): 69–73.
165. CHERNEL I. (1897): Mein Schlusswort bezüglich des Rohrschwirl-Gesanges. *Ornithologische Monatsberichte* **5** (7): 105–106.
- MADARÁSZ GY. (1897): Zum Nachtigall-Rohrsänger-Streit. *Ornithologische Monatsberichte* **5** (9): 69–73.

CERNEL ISTVÁN és MADARÁSZ GYULA vitája Magyarország orniszáról

MADARÁSZ GY. (1899): Újabb adatok Magyarország orniszárhoz. – Further contribution to the Hungarian Ornithology. *Természettudományi Füzetek* **22**: 344–360.

175. CERNEL I. (1899): Megjegyzések dr. MADARÁSZ Gy.: „Újabb adatok Magyarország orniszárhoz” cz. dolgozatára. – Bemerkungen über die Arbeit dr. J. v. MADARÁSZ’ „Further Contribution to the Hungarian Ornithology”. *Aquila* **6**: 315–322.

MADARÁSZ GY. (1899): Nyílt levél a szerkesztőhöz. – Offener Brief an den Redacteur. *Természettudományi Füzetek* **22**: 495–499.

179. CERNEL I. (1899): Válasz dr. Madarász Gyula urnak a „Természettudományi füzetek” t. szerkesztőjéhez intézett nyílt levelére – Antwort auf den an den Redacteur der „Természettudományi füzetek” gerichteten „Offenen Brief” des Herrn Dr. Julius von Madarász. *Aquila* **6**: 401–402.

MADARÁSZ GY. (1899): *Aegithalus* és *Remiza*. *A Természet* **3** (5): 10–11.

185. CERNEL I. (1899): *Aegithalus* és *Remiza*. *A Természet* **3** (7): 10.

MADARÁSZ GY. (1899): *Aegithalus* és *Remiza*. *A Természet* **4** (1): 10.

207. CERNEL I. (1900): Végső szavam a *Remiza* és *Aegithalus* ügyben. *A Természet* **3** (11): 10.

CERNEL ISTVÁN és KENESSEY LÁSZLÓ vitája

KENESSEY L. (1895): Ornithologisches aus Ungarn vom Jahre 1894. *Mittheilungen des ornithologischen Vereins in Wien „Die Schwalbe”* **19** (5): 69–70.

150. CERNEL I.: (1895): Berichtigung. *Mittheilungen des ornithologischen Vereins in Wien „Die Schwalbe”* **19** (7): 110.

KENESSEY, L. (1895): Entgegnung. *Mittheilungen des ornithologischen Vereins in Wien Die Schwalbe* **19** (8): 127.

151. CERNEL I.: (1895): Kleine Mittheilungen – Erwiderung. *Mittheilungen des ornithologischen Vereins in Wien „Die Schwalbe”* **19** (9): 143–144.

Polémia a siketfajdról és a nyírfajdról

TÜRNÖK G. (1905): Néhány szó a fő- és özvadagancs javítása érdekében. *Vadászat és Állatvilág* **5** (9): 90.

259. CERNEL I. (1905): A süket- és nyírfajd. *Vadászat és Állatvilág* **5** (10): 114–115.

IRODALOMJEGYZÉK

FARAGÓ S. (2014): Chernel István naplója nyugat-európai utazásáról. 1891. augusztus 7–30. *Magyar Apróhad Közlemények* **12**: 1–32.

FARAGÓ, S. (2015): *Lélekkel teljesített hivatás. Chernelházi Chernel István naplója 1914–1922*. I-II kötet. Nyugat-magyarországi Egyetem Kiadó, Sopron. 493+609 p.

FARAGÓ S. (2016): Chernelházi Chernel István emléktáblájának avatása Sopronban. *Soproni Szemle* **70** (1): 74–75.

FARAGÓ S. (2017): Emlékezés chernelházi Chernel Istvánra születésének 150. évfordulója alkalmából. *Aquila* **122–123**: 7–29.

- FARAGÓ S. & MAJTHÉNYI L. (2015a): Másfél évszázada született a madarak vadászó, Európa-hírű tudósa. *Nimród Vadászújság* **103** (6): 54–59.
- FARAGÓ S. & MAJTHÉNYI L. (2015b): Másfél évszázada született CHERNEL ISTVÁN, a madarak Európa-hírű tudósa. *Életünk* **53** (12): 3–14.
- FARAGÓ S. (2019): Biografien osteuropäischer Ornithologen (34): István (Stefan) von CHERNEL zu Chernelháza (1865–1922) – Einer der Begründer der modernen ungarischen Ornithologie, zweiter Direktor des Ungarischen Ornithologischen Institutes. *Ornithologische Mitteilungen* **71** (3-4): 87–94.
- SCHERMANN SZ. (1922): Chernel István munkáinak chronologikus jegyzéke. Chronologisches – Verzeichnis der Publikationen Stefan von Chernels. *Aquila* **28**: 33–40.
- SRAGNER M. (2004): Chernel István (1865–1922) – A madártan kutatója, a sísport magyarországi meghonosítója műveinek és szakkikkeinek bibliográfiája. Budapest, Neumann Kht. – URL: <http://mek.oszk.hu/05100/05144>
- VÉRTESI P.-NÉ [SRAGNER M.] (1981): *Chernel István-ornitológus. Vasi Életrajzi Bibliográfiák* **5**. Berzsenyi Dániel Megyei Könyvtár, Szombathely. 64 p.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszön a Soproni Egyetem Központi Könyvtára és Levéltára munkatársainak, – különösen TOMPA MÓNIKA könyvtári és levéltári főigazgatónak és TOMPA ZSOLTNÉ könyvtári informatikus egyetemi főtanácsosnak –, hogy a hiányzó tételek könyvtárközi beszerzésével lehetővé tették a CHERNEL Bibliográfia teljessé tételét.



9. ábra: CHERNEL ISTVÁN íróasztalánál, munka közben, (Savaria Múzeum, Természettudományi Osztály, Fotótár, KT 215)

Figure 9: ISTVÁN CHERNEL at his desk while working